

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SABADO 29 DE SEPTIEMBRE DE 1928

SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA



FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Casa más acreditada y preferida de los Mallorquines

HIGO DE

MIGUEL DE GUZMAN

MALAGA — Exportación especial y esmerada de

Pasas — Uvas de conserva — Higos

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: **GUZMAN — MÁLAGA**

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia. Mr. J. ROSSELLO, 7 Rue Lecourbe—LONS-LE-SAUNIER (Jura)

DENTINA TORRENS

|| || ||

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.ª ♦♦

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

— FUNDADA EN 1880 —

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTD.

EXPORTATEURS

TRADE  MARK

Siege Social: **MALAGA (ESPAGNE)**

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: FRUITS SECS ET FRAIS — PULPES DE FRUITS—SEMENCES. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat confection & expedition a

BISKRA (ALGERIE)
BOULEVARD CARNOT
TEL. 1, 18

TOUGGOURT (ALGERIE)
PLACE DU MARCHÉ
TEL. 000

LETHOR (Vaucluse)
PLACE DE L'ÉGLISE
TEL. 30

MARSEILLE
(MARCHÉ CENTRAL)
COURS JULIEN, 33
TEL. M. 24-82

SUCURSALE PRINCIPALE EN FRANCE:

Telegrammes: LIMITED

MARSEILLE
Rue Louis Astruc, 48.50

Telephone: C. 15-59

ADMINISTRATEUR DELEGUE POUR LA FRANCE & L'ALGERIE: **MICHEL RIERA**

EXPORTACION AL EXTRANJERO
Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOLE
ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA** Teléfono, 91
CASA FUNDADA EN 1912

LE INTERESA

Artículos platería y
cubiertos en plata de
ley (garantida)

A PRECIOS DE FABRICA

CASA SEGURA-Plaza Conquista 30

(Principio Carretera de Sóller-PALMA)

XUT Semanario humorístico de fútbol.
De venta: San Bartolomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS

CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION**MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE** (Aveyrou)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TELEGRAMMES:

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - ERBÈRE

Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono.
S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

TEMAS DE ACTUALIDAD

EVOCACIONES...

Estas últimas semanas nos ha sorprendido reiterada y gratamente el silbido de la locomotora «María Luisa» al resonar de nuevo, después de más de tres lustros de silencio, por entre las cavidades de nuestros montes circundantes y llegar de nuevo hasta nosotros envuelto entre felices recuerdos de nuestros años mozos. El grave silbido, al expandirse por sobre nuestro valle, era como un grito de júbilo, como un gayo saludo de la vieja máquina a esta añorada comarca, cuyo ferrocarril, que en su día contribuyó a crear, venía hoy a dotar de nuevas energías para que se sacudiera esa prematura caducidad que parece se cernir sobre él.

La venida de «María Luisa» ha tenido la virtud de retrotraernos a la época inmediata a la inauguración de nuestra línea férrea, cuando ese silbido que ahora ha despertado en nosotros tantos recuerdos era cosa corriente y familiar. Como en una visión cinematográfica se han sucedido en nuestra imaginación toda una serie de dulces remembranzas de aquellas claras jornadas que ahora van a tener una posible repetición. Han transcurrido desde entonces diez y siete años, y ya la gente no se asoma al oír el silbido de la arcaica locomotora para verla pasar por los diversos terraplenes ni la multitud corre apresurada a la estación para recibirla como antaño; pero, al igual de entonces, ese silbido repercute alegremente en todos los pechos porque es presagio de una próxima era de esplendor para este pueblo nuestro.

La vuelta de la antigua locomotora viene a confirmarnos en la creencia de que la ansiada electrificación va a entrar, en un plazo inminente, en su última y definitiva etapa. Hoy, como ayer, junto con los raíles y traviesas de entonces y los postes eléctricos de ahora nos lleva la fecunda e infatigable locomotriz un rico caudal de esperanza. Esperanza en la realización inmediata de la obra anhelada y en un próximo resurgir de Sóller.

Por las gratas sensaciones que ya en su primera época nos hizo sentir, por los dorados recuerdos que ahora nos hace evocar, es por lo que saludamos jovialmente la reaparición de «María Luisa», con su cansino jadear, por las montañas de poniente. Sea bienvenida de nuevo la antigua máquina a esta tierra que tantos y tan bellos recuerdos guarda de ella, y que su sola presencia sea bastante para inspirar una nueva fe en el porvenir de nuestra ciudad al contribuir a dotarla de una nueva y renaciente vitalidad.

UNA BUENA OPORTUNIDAD

Durante la presente semana ha estado en esta ciudad el representante de una compañía de construcciones que vino para ofrecer a nuestro Ayuntamiento el concurso técnico y económico de aquella entidad para llevar a cabo algunas de las más perentorias mejoras municipales.

Desconocemos a fondo la manera cómo suelen desarrollar su actuación esas entidades. Sólo conocemos superficialmente la forma en que suelen operar, y esto ha bastado para que la idea de su existencia nos fuera simpática, por las ventajas que puede reportar a los Municipios que, como el nuestro, tienen en proyecto importantes mejoras y el estado de su erario no permite de momento grandes desembolsos.

Estas entidades se encargan de ejecutar las obras de las mejoras o reformas aprobadas por los Ayuntamientos y hasta, cuando éstos no tienen una línea de conducta formada de antemano, de la formación de sus planos y proyectos, para lo cual cuentan con el debido personal competente. Los Municipios van amortizando el importe de esas obras por medio de anualidades, y en una serie de años prefijada, con lo que sin grandes trastornos en el presupuesto les es dable disfrutar de las mejoras deseadas.

Este procedimiento tiene la ventaja de que pueden efectuarse a un tiempo, y rápidamente, diversas mejoras, puesto que la compañía las efectúa todas inmediatamente de haberse firmado el contrato correspondiente. Con él y mediante mil o dos o tres mil duros anuales, cantidad que no desequilibra ningún presupuesto, en una serie de años, que puede llegar a 50 o más, Sóller podría ver realizadas todas las mejoras que requiere una población moderna de su importancia y que el vecindario desde luenga fecha anhela y espera ver realizadas.

Según se nos dice, la Corporación municipal sollerense abriga la esperanza de realizar en plazo breve las importantes mejoras de la canalización de sus aguas, la construcción de un mercado cubierto y de una escuela graduada y la terminación del Matadero. Se le ofrece, ahora, pues, una excelente ocasión de realizar sus proyectos, estudiando la forma de poder aprovechar los servicios de esta entidad o de otra similar, si es que existen otras y ofrezcan mejores ventajas, y dar plena satisfacción a los deseos del pueblo reiteradamente manifestados.

Confiamos que nuestros munícipes estudiarán con amor y a conciencia esta importante cuestión, percatados de la responsabilidad del momento presente. No otra cosa merecen las mejoras que esperan turno de ser realizadas y las nobles proposiciones que la entidad de referencia acaba de dirigir a nuestra Corporación representativa.

PANORAMAS

No repuestos aún de la dolorosa impresión que nos había producido la lectura de la horrible catástrofe que durante la penúltima semana había desolado el suelo de algunas islas antillanas, y de un modo principal el de la querida isla de Puerto Rico, como igualmente el de la península de la Florida, cuando la prensa nos ha llevado de nuevo extensas informaciones de dos nuevas hecatombes que han llenado el suelo de cadáveres y de ruinas: un horroroso incendio reducía rápidamente a pavesas el teatro de «Novedades» de Madrid, y un polvorín de Melilla explotaba, dos días después, haciendo volar doscientos mil kilos de pólvora negra. En el primer caso, el número de muertos asciende a más de cien y el de heridos a trescientos, y en el segundo, las víctimas eran doscientos cincuenta, de ellas cincuenta muertos.

No han tentado nunca nuestra pluma los temas macabros y luctuosos, pero la magnitud y la proximidad esta vez de las inmensas desgracias que todos deploramos han sobrecogido nuestro ánimo y nos obligan a tratar de uno de éstos en las presentes cuartillas.

De todas las tragedias que, como una maldición, vienen flagelando a la Humanidad, una de las más horribles es, sin duda, la del incendio. En poco tiempo hemos tenido que lamentar dos: al de inmensas extensiones forestales de Cataluña, en que fueron arrasados algunos cientos de kilómetros de copudos árboles, y este otro que había de alcanzar proporciones de horripilante tragedia.

Y el fuego no es sólo horrible por sí, porque en casi todos los casos se reduce sólo a las pérdidas materiales, sino por el pánico que produce en las multitudes. Esa misma catástrofe de Madrid, sin la locura que produjo en la muchedumbre la visión de las llamas amenazantes, que desató los egoístas instintos humanos, hubiera sido una simple desgracia que se hubiera reducido a la pérdida de unos miles de duros. El teatro no estaba lleno del todo, ni mucho menos; por consiguiente, por rápidamente que se propagasen las llamas, de no haberse producido esos atascamientos de carne humana en las puertas de acceso, habría habido tiempo suficiente de desalojar el local sin que ni un espectador hubiera salido chamuscado siquiera.

Creemos inútil hablar de serenidad y de presencia de ánimo, e intentar dar al público lecciones de calma ante el peligro. En el momento en que éste se produce se olvida todo cuanto no sea el instinto de conservación, y la ley del más fuerte impera en toda su pujanza.

Para estos casos dolorosos que pueden producirse, más que en la sensatez de las multitudes hay que buscar el remedio en los propios salones de espectáculos. Deben ser clausurados esos arcaicos y desvencijados locales de madera reseca que, como el «Novedades» de Madrid, puede ser en breves momentos todo una brasa, y sustituidos por edificios modernos de piedra o mampostería; deben ser dotados de aquellos aparatos de extinción de incendios que, cuando no otra cosa, consigan retrasar la propagación de las llamas, y deben ser construidos de manera que faciliten su rápida evacuación con muchas y amplias puertas.

Ante el número ingente de víctimas

que estas dos tragedias han producido, nos descubrimos, dolorosamente impresionados, y quisiéramos ver la adopción de medidas que impidieran en lo sucesivo la repetición de desgracias semejantes.

Según leemos en la prensa llegada estos días, la campaña electoral norteamericana para la elección del primer ciudadano americano asume ya un grado de extrema tensión. La lucha enconada entre Hoover, candidato de las fuerzas republicanas, que hasta el presente eran las más potentes y que por espacio de varias legislaturas venían ocupando el poder, y Smith, candidato del partido demócrata, la lucha es enconadísima, tenaz y de enormes proporciones.

Las posibilidades de triunfo por parte de ambos candidatos aparecen muy inciertas. Mientras hasta el presente la victoria parecía inclinarse a favor de Hoover, el candidato agrario, procedente del sector de los campesinos de sombrero ancho que tanto han popularizado los films de *Far West*, en una proporción de 5 a 4, es lo cierto que la candidatura de Smith, el Gobernador del Estado de Nueva York, va ganando muchos partidarios y su nombre aparece aureolado de muchas simpatías.

Muchas y radicales diferencias separan el ideario y programa de los dos ilustres contendientes. Mientras Smith es católico, partidario de la libertad en materia de bebidas, y contrario a la intervención en la política de los estados centro-americanos, Hoover representa el puritanismo yanqui, protestante, «seco» e imperialista. Si la campaña electoral fuera más duradera, no dudamos de que al fin se impondría a la gran masa de electores la candidatura del demócrata Smith, que va conquistando muchos más partidarios que su rival, pero nos tememos que la mayor fuerza inicial del partido republicano sea aún la que decida e incline la balanza a favor de Hoover.

Si así sucede, lo sentiremos, porque no queremos ocultar las simpatías que nos inspira la candidatura de Smith, que comparte la mayoría de la opinión europea y americana. En el extranjero, es este el candidato más popular, y en su propio país esa simpatía va sumando de cada día nuevos partidarios que engruesan el contingente de los que ya posee. ¿Será éste suficiente para proporciónarle el triunfo? He aquí la gran interrogación.

La campaña protestante contra Smith, iniciada por los partidarios de Hoover, ha sido contraproducente porque la gran nación americana, admirable en tantos terrenos, repudia mezclar en sus luchas políticas la confesionalidad de sus hombres representativos. El país de la libertad en esta cuestión anhela continuar siéndolo, y en él puede ser posible que un católico asuma la más alta magistratura a pesar de que la mayoría de la nación profesa una religión diferente. Smith preconiza la libertad en materia religiosa y una completa separación de la Iglesia y del Estado. El fanatismo de sus contrarios, al pretender mezclar en su campaña electoral la cuestión religiosa para restar simpatías a su rival, sólo ha conseguido una crisis, entre los republicanos, desfavorable a Hoover.

AUSTER.

GLOSSARI

AMB TOT EL RESPECTE...

«El temple no és la casa del Rector, ni dels sacerdots. És la casa de tots els cristians». «Així com a una societat, a un club, cada ú contribueix amb la seva quota per atendre les despeses que van aparellades amb el viure de la col·lectivitat, així també, etc., etc.»

I.—INTROIT

El diumenge, dia 26 d'agost d'aquest any, el reverend Sr. Sitjar digué, desde la trona de nostra església parroquial, les paraules que le posades per epígraf—captades quasi estenogràficament—quan anuncià als fidels la colecta domicil·laria que es faria dins pocs dies amb motiu de la «Festa de l'Obra».

El símbol, donat l'objecte que s'havia proposat el senyor Rector, és bò, i sa conseqüència, justa. Però, sia'm permès de fer-hi un afegit, pel meu compte.

En qualsevol societat, els socis qui compleixen el deure de sostenir la amb llur quota tenen també el dret de pendre la paraula, en ocasions indicades pel reglament, tan per adreçar als dirigents les seves lloances com per fer-los sentir les seves censures.

Fa estona que som—i Déu no m'ho tenguí en retret ni en vanagloria si ho dic ara—un dels qui contribueixen periòdicament, amb òbol modestíssim, a «l'Obra de l'Església». Crec que em pertoca el dret que he anomenat. Així, per falta de junta general on escaigui de pendre la paraula, ho faré acti acte seguit.

I.—UN APLAUDIMENT

El merèix, càlid i entusiasta, la reforma de l'orgue del nostre temple parroquial, completat s'ara molt encertadament. No s'ha celebrat encara l'acte anunciat per tal de donar-lo a conèixer au grand complet, però diumenge passat poguerem sentir, a estones, la bona veu dels nous registres.

Deixem als tècnics la tasca de parlar-ne per pedres menudes. Jo només vull constatar el fet, del que tots plegats ens hem d'alegrar, i elogiar ne l'iniciativa.

III.—UNA CENSURA

Coincidí amb l'anunci d'uns treballs de reconeixement i consolidació a l'interior del nostre temple parroquial la desaparició d'uns vitratges que hi havia a la part inferior dels finestrals de la fatxada, representant uns Sants Pares de l'Església. Vaig creure, i supòs que, com jo, molts d'altres, que es tractava d'una disposició transitòria dictada amb l'objecte de donar més claror a l'interior del temple mentre durarien els treballs anunciats. Supòs que aqueets es deuen haver acabat a hores d'ara—ja no es veu la gàbia que empraven els obrers—però els quatre Sants Pares no han tornat al seu lloc corresponent.

Seguiriem esperant el seu retorn als finestrals d'on procedeixen si no haguéssim vistes unes persianes noves clavades en els llocs que abans ocupaven els vitratges de referència. Però em podeu ben creure; la vista d'uns substituïts tan extemporanis, a mi em va gelar la sang dins les venes.

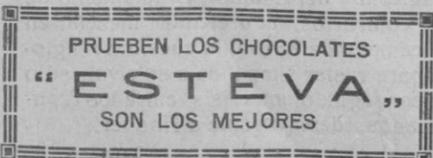
Substituir per quatre persianes altres tants Sants Pares de l'Església!!! Mare de Déu!

Si en la reforma que emprengué el Rector Maimó hi havia qualque cosa digna d'assenyalar com un encert, era—crec—el bell conjunt que formaven, vists de l'interior del temple, la claraboia i els dos finestrals ara mutilats tan horriblement.

Els qui comanden a la casa de Déu—de tots els cristians, segons el senyor Rector—haurien de tenir present que si a l'església hi va certa genteta ben capaç de confondre un sant amb una figa-flor—perdonau-me l'expressió—també som colla els qui hi anam i tenim cara i ulls, i una regular sensibilitat estètica.

Tant de bò no es repetissen mai certs errors qui, contra el desig nostre, ens fan recordar les proeses d'un ministre del Senyor—Déu l'hagi perdonat—qui, a Sóller mateix, de bells retaules gòtics feu portes de rebosts i parets de confessionaris.

JUST.



Una plaza, una escuela y un jardín

Hace algunas semanas lei en los periódicos que se trataba de construir un jardín en la plaza o paseo del Príncipe. La noticia me dejó por de pronto algo perplejo. ¿Sería una equivocación?

Porque el sitio nombrado no es precisamente la plaza de la Concordia, ni siquiera la plaza de Cataluña, donde puedan caber cómodamente estos y otros aditamentos. Es un espacio bastante angosto con un solo lado de comunicación espaciosa; un lugar que por su situación especial viene a ser como el corazón de la ciudad donde se agolpa en días determinados toda su sangre. Y este modesto espacio ha de albergar en su seno el sin número de peatones que por él transitan o se estacionan, además de toda suerte de vehículos que por diferentes motivos van a parar allí. Y si esto no bastara, tiene que dar cabida, además, a temporada, entre otras cosas, a los barracones de la feria y a un tablado para la música. Como se ve, son muchos los pitos que toca esta plaza, y parecía imposible colocarle un pito más. Mas regular parecía que en vez de mermarle espacio poniéndole perifollos, se viera de ensanchar los pulmones dándole más amplitud, cosa aunque no llana, no imposible ni mucho menos.

Por otra parte, aquel paseo tal como está actualmente distribuido, con vías para el tráfico, y aquel sencillo centro bajo los copudos árboles, para solaz y descanso de vecinos y forasteros, me parece muy bien. Es de las pocas cosas que he visto generalmente aplaudidas. En su sencillez y excepto algunos pequeños detalles que la obstinación impidió remediar, sería en su género de lo mejorcito que la cosecha municipal nos ha deparado. Y, francamente, temo que con azúcar, o sea con jardín, esté peor.

¡Y no es que a mí no me gusten las flores y los jardines! ¡Vaya si me gustan! Pero bien concebidos y bien cuidados. Porque si un verdadero jardín es un encanto, nada hay más triste, nada que afecte tan desagradablemente a toda persona de despierta sensibilidad, como el espectáculo de un jardín mal cuidado, con sus plantas marchitas y estropeadas como si hubiera pasado por encima de ellas un vendaval. Al contemplar alguna vez uno de estos espectáculos, se me ha ocurrido cuán oportuno sería colocar en el medio de esos llamados jardines un gran rótulo que, a imitación del que se puso al pie de la pintura del célebre gallo, dijera: «Esto es un jardín».

Si las mujeres mandasen—como se dice en la célebre copla—no me daría ninguna preocupación la creación de un jardín, porque la fina sensibilidad femenina demostrada en el cuidado de las flores de nuestras casas, que son verdaderos jardines, sería garantía segura del buen éxito.

Pero en esas manos callosas que pueden ver como los árboles se mueren de sed o sufren mil inclemencias sin acudir inmediatamente a su socorro y hasta están dispuestos, si a mano viene, a decretar su exterminio en juicio sumárisimo, no las tengo por de pronto todas conmigo.

Pero, sea como sea, en fin de cuentas debo decir que no soy enemigo de jardines ni de flores, ni tampoco—¿hay que dudarlo?—de proyectos bellos. Lo que sucede es que hombre moderno como soy, me gusta adaptarme a las circunstancias, como ahora se usa, y soy también hombre contemporizador y por lo tanto amante de las campanadas. Por estas circunstancias trato de ver si conservando la idea primordial—de embellecimiento y recreo—podríamos modificarla en sus detalles de manera de facilitar su realización. Desde luego declaro que mi proyecto o modificación no es ningún coto cerrado, ni mucho menos, sino que, por el contrario, fiel a mi significación, está abierto de par en par a toda iniciativa que tienda a mejorarlo.

No lejos del paseo del Príncipe, un poco más arriba dominando la población, hay un edificio de nueva planta que el patriotismo y amor a la cultura—no comprendidos y apreciados debidamente—de un compatriota, indujeron a construir para destinarlo a escuela. Rodean este edificio unos terrenos en que vegetan unos míseros árboles, pero cuyo suelo, donde no alcanzan las pisadas de los muchachos, sólo alberga unas modestas yerbas y algunos guijarros; lo que quiere decir que está inculto, formando contraste singular la incultura de estos terrenos con los aires de cultura que se respiran en el interior del edificio. Si lo que se quiere es hacer un jardín, no me parece mal sitio éste. Debería encargarse la construcción de un modesto y adecuado jardín, a una persona inteligente que al propio tiempo estaría encargada de la dirección ulterior; y el entretenimiento y conservación correría a cargo de los alumnos bajo la vigilancia de los maestros. El jardín en cuestión colocado en estos terrenos vendría a dar unidad al conjunto, completando al propio tiempo la educación de las tiernas criaturas, y al par que un plantel de flores tendríamos también otro plantel de cultivadores, desarrollando su afición y su amor a los árboles y las plantas. El cultivo de este jardín por los niños sería, al par que un ejercicio físico, una distracción y un medio de desarrollar sus nobles sentimientos; y con ello, por fin, todos saldrían ganando. La plaza del Príncipe que no vería mermados sus escasos terrenos; la escuela que se vería embellecida; y los autores del primitivo proyecto que al fin y al cabo se saldrían con la suya y tendrían su jardín.

UNO DE TANTOS.

COLABORACIÓN

Charlas pedagógicas

Desde hace muchos años, la ciencia pedagógica ha tomado grande desarrollo. Es numerosa la serie de señores que ponen su actividad investigadora al servicio de las ciencias pedagógicas.

Esta mayor atención con que se miran los asuntos de educación, ha hecho deducir afirmaciones nuevas de gran trascendencia. Y entre éstas, la que más y con mayor fuerza gana partidarios a su causa, es aquella que defiende por que la escuela se disponga de forma que pueda adquirir el máximo valor de utilidad social, para que su influencia contribuya de modo eficaz a dar a los escolares las mayores facilidades para la adaptación al medio que les espera el día que abandonen la escuela.

Que cada uno debe dedicarse a la

profesión para que reúna mejores condiciones, es cosa que se sabe desde muy antiguo, porque, precisamente, en hacer lo que más gusta y mejor se sabe está el secreto del éxito, cosa comprobada por la larga experiencia de la vida. Ello puede acabar con el lastimoso proceder que se sigue para que muchos jóvenes elijan su profesión definitiva. Sin previa información, sin consultar al maestro, se resuelve lo que el niño ha de ser, y ello da lugar al crecidísimo número de gentes desplazadas de su medio, descontentas de su profesión. Ese abandono en el momento más difícil de la vida del niño, por ser el momento en que verdaderamente se decide su porvenir, no se debe prolongar mucho tiempo.

La escuela puede evitar ese abandono y procurar la manera de que el joven que sale de la escuela pueda recibir, por parte de personas de competencia en ello, un certero y cariñoso consejo que le pueda servir de verdadera orientación en el difícil momento de la elección de oficio o carrera, evitándole de ese modo el enorme perjuicio que supone abrazar una profesión para la que no se tienen condiciones o por la que no se siente la menor inclinación.

El maestro, por efecto del trato constante con el niño, es testigo todos los días y en todo momento del desenvolvimiento de su espíritu; presencia los progresos de ese mismo desenvolvimiento, los periodos de estancamiento, las anomalías, y, atento a todos los aspectos de las reacciones, principalmente de aquellos que le presenta una labor educativa debidamente metodizada y cuidadosamente regulada, puede proporcionar el más valioso arsenal de datos para el resumen final que ha de elaborarse en última instancia el orientador profesional.

La íntima unión de los maestros nacionales de esta bella ciudad, y el apoyo que esperamos de sus dignas Autoridades y vecinos, me mueven a asegurar que el problema escolar de Sóller está resuelto en todos sentidos, ya que, en breve, se organizarán clases especiales de diversas enseñanzas, poniendo todos nuestros humildes pero voluntarios servicios, a disposición de los señores padres de los alumnos en quienes se vean disposiciones para el estudio, sin olvidar a los que, no pudiendo cursar alguna carrera, deseen ampliar los conocimientos de Primera Enseñanza, o los que tengan alguna duda sobre la tendencia y disposiciones de sus hijos.

VICENTE MORATAL.

Sóller 27 Septiembre 1928.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

29 Septiembre de 1888.

La asociación de Hijas de María, de esta parroquia, que, cual árbol frondoso, cobija actualmente bajo sus ramas a 1.643 jóvenes de este pueblo divididas en 53 coros de a 31, a decir, a casi todas las solteras desde la edad de siete años, ha querido demostrar una vez más este año su amor a la Virgen Inmaculada dedicándole solemnisísima fiesta. Los actos constitutivos de la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas fueron todos brillantísimos, y en los sermones rayó a gran altura el excelente orador sagrado Rdo. D. Luis Palmer.

El martes de la pasada semana se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio nuestros apreciados amigos el médico D. Jaime Antonio Mayol Busquets y la bella y simplicíca señorita Margarita Trias Oliver. Los noveles esposos emprendieron el mismo día viaje para Barcelona, en donde permanecen todavía.

Tenemos la satisfacción de poder anunciar hoy que el servicio de un vapor que haga escala en este puerto, por el que tanto han suspirado los buenos patriotas sollerenses, es ya un hecho. El vapor Niny, en sus viajes de Ibiza a Barcelona, y vice-versa, tocará en este puerto, y probablemente en su próximo número podrá indicar el SÓLLER la primera escala de dicho buque y su servicio regular.

El concejal de este Ayuntamiento D. Antonio Juan Garau, llora la pérdida de su querida esposa, D.^a Catalina Serra, que, joven aún (44 años de edad) bajó al sepulcro el domingo último. Al día siguiente se celebraron en sufragio del alma de la finada solemnes honras fúnebres, a las que concurrió un gentío inmenso.

También pasó a mejor vida, en Fornalutx, el concejal de aquel Ayuntamiento D. Bartolomé Mayol Colom, persona afabilísima que gozaba en el pueblo de su naturaleza y en éste de generales simpatías. Descansen ambos en la paz del Señor.

Por ser hoy el día del Santo del Señor Cura-Párroco de este pueblo, Rdo. D. Miguel Bennasser, fué obsequiado anoche por medio de una brillante serenata. Corresponió el obsequio sirviendo a los músicos y a las demás personas que fueron a felicitarle con un espléndido refresco.

Junta General y nueva Directiva de la S. D. S.

CURSO DE ESPERANTO

El domingo último, día 23, se reunió, conforme se había anunciado, la Junta General de la *Sociedad Deportiva Sollerense* en una sala de la *Defensora*. El objeto era enterarse de la dimisión presentada por la Directiva en pleno con carácter irrevocable, y dar una solución a ésta crisis para no dejar interrumpida la actuación de la única entidad deportiva local.

Nuestra opinión acerca de las Juntas Generales es de que no debe en buena lógica interesar más que a los señores socios el sucinto desarrollo de las mismas, y supuesto que éstos tienen ocasión, si gustan, de observarlo con sus propios sentidos suficientemente, nos limitaremos a decir la resolución que se dió el fin y al cabo al asunto, no intercalando más que los detalles indispensables.

Abierta la sesión, el Presidente, señor D. Mariano Rovira, manifestó que iba a leer una comunicación dirigida a los señores socios exponiendo los motivos de la irrevocable dimisión presentada. Habiéndonos mostrado dicho buen amigo su interés por que sea publicado en estas columnas el texto de la referida comunicación, accedimos de buen grado a sus deseos, y a continuación la insertamos:

Senyors Socis: La Junta Directiva que fins avui m'he honorat en presidir, m'encarrega de donar-vos compte de la nostra dimissió plena. Assumptes de caràcter intern i la veu pública de la gent que va an el camp de joc, sien o no socis, ja diu ben clar els motius que tenim per dimitir.

A l'encarregar-nos de dirigir la S. D. S. i sobre tot a la darrera Junta General extraordinària, quan l'augment de quotes, vos prometèrem formar un bon equip per presentar an el pròxim campionat. A pesar de la bona voluntat posada per tres membres d'aquesta Junta Directiva (els Srs. Rullán, Trias, i el que parla) per procedir a fixar jugadors, i dels molts viatges fets a Palma, cabildus, etc., i després d'accedir, en els límits de lo possible, a lo que qualque jugador demanava, tot va esser arreglat. Se fixà l'equip vell amb tots els elements menys En Vidal, En Sanmartín i En Saura. En Sanmartín per creure que marxaria a l'acabar el servici i creure que seria bo de substituir. En Saura, a pesar de les bones proposicions fetes, no volgué firmar, i va fer-ho pel «Badalona F. C.» equip de primera categoria, fins fa poc, de Catalunya. En Vidal, a pesar de fer-li molts bones ofertes i d'haver vengut a fer els partits del «Mallorquí», no solsament demanava molt sinó que firmava per l'«Espanya» de Menorca. Amb altres elements comptàvem, i uns per faltar a la paraula donada i altres perque es pensaven que el «Sóller» era la Banca Moragan, no va esser possible obtenir la seva firma. De elements nous fixarem En Roselló, En Noguera, En Roca, En Bordoy, En Barceló i per últim En Bestard, el gran jugador de tots prou conegut. Que nosaltres voldríem haver fixat lo millor de Mallorca? No hi ha cap dubte, però no tot es fixar sinó més tard complir els compromisos contrets. Qui ha fallat d'aquest equip? dos o tres jugadors, però, pel pú- blic els interiors. Heu de tenir en compte el problema dels interiors subsisteix en el «Sóller F. B.» desde que en mala hora va marxar En Carrasco i després En Saura qui eren els que feien els gols, i a pesar de tot, també En Petro i En Frontera. I els qui no creguin aquesta afirmació, que mirin el total dels resultats i gols durant els anys que aquests perteneixen a la S. D. S. Que aquest any, i ara sobre tot, fallen, per ventura no s'ha vist mai que un esforç estigui de moment agotat per un que solsament han fallat aquests elements? No falla fa una temporada N' Ametller, i a vegades En Vallés, i no recorda tothom per ventura l'actuació d'En Vallés la darrera vegada que anà a Inca, i l'actuació de N' Ametller en el primer partit celebrat contra l'«Euro- peu»? I no obstant la crítica sols és per la completa central, com si la Junta tengués la culpa de que no xutassin, si sa crítica des-

piadament dita Junta, a pesar de la bona voluntat posada per tots els elements que la constitueixen en que tot anàs bé i sense tenir en compte que molts d'ells abandonaven sovint els seus quefers i procuraven donar tot lo que de si podien, ja moral ja materialment. I que damunt tot això s'els taxis de ineptes i de fracassats és, senzillament, lamentable. L'equip, actualment en baixa forma, i passant per una crisi de perdre partits que se deuen haver de guanyar; el fer-se necessàries certes modificacions i canvis en la constitució de l'equip que deu haver de presentar la S. D. S. en el pròxim campionat, i, a més, als ulls de tothom, fracassats, com fer bona labor aquesta Junta Directiva que té compromisos contrets? De cap manera, i per això prefereix marxar, i per això dimiteix encara que marxi com a fracassada i que molts de membres d'ella no s'hi tenguin. La dimissió és, doncs, amb caràcter irrevocable dels nostres càrrecs, i pregam a la Junta General que sia admesa totalment. Ja no perteneixen an aquesta Junta els Srs. Serra i Trias per haver presentat llurs dimissions en diferenta fetxa i estat admeses per aquesta Junta, ja que anaven fundades en motius particulars i eren irrevocables. No vol dir que d'aquesta Junta Directiva no hi hagi qui pugui fer encara i sempre un bon paper, i molt i bo, pel futbol local. Que aquesta Junta General sàpiga triar aquests elements i eis nous és lo que desitja la Junta que surt.

No càpiga cap dubte que la Junta Directiva i tots els elements que la composaven donaran la mateixa ajuda que fins avui als elements nous que entrin, i que sols desitgen que com a gent nova i no gastada i plena d'entusiasme sàpiga fer lo que la Junta sortint no ha sabut fer: és a dir, imprimir una bona marxa al futbol local i una sèrie no interrompuda de victòries.

Ara sols un prec, i per darrera vegada, com a President: si heu de fer càrrecs a ningú, jo voldria los me féssiu a mi i ja procuraré complaire a tothom de la millor manera possible i la mida de les meves forces, esperant de vltros, com a gent ben educada que sou, no fareu atacs personals i que vos sabreu comportar, com sempre, amb mires a la bona marxa de la nostra molt estimada Societat.

Res més deman sinó que sia admesa aquesta dimissió per unanimitat, i que igualment, si és possible, així sia feta la nova Junta.—He dit.

Después de leída, reiteró a los socios presentes el interés de la Directiva dimisionaria de que fuera aceptada su dimisión, procediendo a la elección de nueva Junta.

D. Juan Pizá manifestó que lo mismo él que otros miembros de la sociedad no podía admitir esa dimisión en la forma presentada, en que destaca la inculpación de fracaso, que considera de todo punto injustificada, ya que la voluntad sin límites demostrada y la reiterada aprobación de la General a todas las orientaciones tomadas les pone a cubierto de toda censura. Explica que no tiene inconveniente en dar su consentimiento a que se acepte la dimisión, siendo éste el evidente deseo de la Directiva, pero solicita que sean antes retiradas las frases de la comunicación en que se alude a fracasos directivos, y que por la General se otorgue un voto de gracias a los dimitentes.

La proposición es acogida con unánimes aplausos.

Le contesta el Sr. Rovira y surge breve debate en que intervienen el mismo Sr. Pizá y los Sres. Serra, Roses y Magraner entre otros. Este, en elocuente perorata da su opinión personal acerca del asunto, y finaliza exponiendo la conveniencia de que sea por unanimidad admitida la dimisión presentada, para que quede más libre el club de los compromisos personales de los directivos dimisionarios, y tome nuevo impulso con nuevos elementos directivos, plétóricos de energías y de voluntad de reorganizar el equipo y de levantar los decaídos ánimos.

Se acepta por unanimidad la dimisión colectiva de la Junta, y en seguida D. Antonio Gay lee una candidatura de socios que propone para formar la Junta Directi-

Dudek sesa leciono = 26.ª lección

KUNMETITAJ VORTOJ = palabras compuestas.

Siguen los sufijos:

- ig — Comunica a la acción o a la cosa expresada por la raíz la idea de *hacer*, *volver*, *convertir*, o *transformar en...* Ej.: Kredigi=*hacer creer*; venigi=*hacer venir*; mortigi=*hacer morir (matar)*. Beligi=*embellecer*; beligo=*embellecimiento*. Fortigi=*fortalecer*; fortigo=*fortalecimiento*.
- iĝ — Desempeña igual función que el anterior, pero en el sentido de *hacerse*, *volverse*, *convertirse en...* Ej.: Tagigi=*hacerse de día (amanecer)*, beligi=*embellecerse*; fermigi=*cerrarse*.
- il — Indica *instrumento* con que se ejecuta una acción. Ej.: Kudrilo=*aguja (de coser)*; tranĉilo=*cuchillo*; pafilo=*arma de fuego*.
- in — Forma el femenino de los nombres. Ej.: Virino=*mujer*; kuiristino=*cocinera*; kokino=*gallina*; bovino=*vaca*.
- ind — Significa *digno de...* Ej.: Laŭdinda=*digno de ser alabado*; kredinda=*fidelidigno*.
- ing — Indica objeto o soporte en el cual se introduce una cosa para servir de ella. Ej.: Plumingo=*mango o porta plumas*; kandelingo=*candelabro*; fingringo=*dedal*.
- ism — Tiene el mismo uso que en castellano para expresar en sentido abstracto doctrinas religiosas, políticas sociales, etc. Ej.: Katolikismo=*Catolicismo*; Kristanismo=*Cristianismo*; Socialismo=*Socialismo*.
- ist — Indica profesión, oficio. Ej.: Botisto=*zapatero*; maristo=*marino*; kuiristo=*cocinero*.
- uj — Indica el recipiente que contiene habitualmente una cosa. Ej.: Inkujo=*tintero*; monujo=*portamonedas*. También indica árbol (pomujo=*manzano*; ĉerizujo=*cerezo*) aunque es preferible usar en su lugar la raíz *arbo* y decir: pirarbo=*peral*; oranĝarbo=*naranja*. También sirve para formar el nombre propio de un país, añadido al nombre racial de sus habitantes. Ej.: Hispano=*hispano*, hace: Hispanujo=*España*.
- ul — Indica rasgo, detalle o defecto que caracteriza a un individuo. Ej.: Junulo=*un joven*; ebrulo=*un borracho*; belulino=*una bella*.
- um — Sufijo de sentido indeterminado que se usa para alterar la significación de una raíz en forma no conseguible con los sufijos anteriormente estudiados. Ej.: Aerumi=*airear*; kolumo= *cuello de la camisa*; kalkanumo=*tacón*; krucumi=*crucificar*.
- ĉj — Aplicado después de la primera o segunda sílaba de un nombre de varón forma el diminutivo cariñoso correspondiente. Ej.: Miĉjo=*Miguelito*; Johaĉjo=*Juanito*; Paĉjo=*Papáito*.
- nj — Desempeña, en los nombres de mujer, igual cometido que el anterior. Ej.: Manjo=*Mariquita*; Ronjo=*Rosita*; Panjo=*Mamata*.

va que ha de regir la sociedad. El Sr. Isidro González propone otra candidatura.

Se pasa a votación y resulta triunfante la candidatura presentada por el Sr. Gay.

En consecuencia, la nueva Directiva de la S. D. S., después de la reunión en que tomaron los nuevos directivos el mando de la Sociedad y se distribuyeron los cargos, ha quedado integrada en la forma siguiente:

Presidente: D. Baltasar Marqués.
Vice-Presidente: D. Amador Canals.
Secretario: D. Abel González.
Vice-Secretario: D. Juan Mayol
Tesorero: D. José Mayol.
Vocal Delegado de campo: D. Juan Casasnovas.

Vocal Delegado de equipo: D. Francisco Fontanet.

Otros Vocales: D. Juan Nadal, D. Antonio Gay, D. Antonio Busquets y D. Bartolomé Arbona.

Felicitemos a los nuevos directivos, y deseámosles muchos aciertos en su gestión para el constante mejoramiento del club local.

Posteriormente a la celebración de la reunión mencionada nos enteramos de que el vocal D. Antonio Gay, y fundándola en motivos de salud, ha presentado la dimisión del cargo por el que había sido elegido.

A la hora en que escribimos ignoramos si le ha sido o no aceptada.

**

Hemos recibido un atento B. L. M. del nuevo Presidente de la «Sociedad Deportiva Sollerense», D. Baltasar Marqués Oliver, participándonos haber sido elegido para el mencionado cargo y ofreciéndonos para cuánto pueda redundar en beneficio del desarrollo del deporte en Sóller.

Agradecemos al Sr. Marqués la deferencia que ha tenido con nosotros, a la que correspondemos, y aprovechamos esta oportunidad para poner estas columnas a su disposición para cuánto redunde en beneficio de la noble finalidad que con sus compañeros persigue.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 26 de Septiembre de 1928

Los asistentes

A las 9'23 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat dió principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Bauzá Llull y el Suplente del Tercer Teniente D. Francisco Forteza Forteza.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A la sociedad «El Gas», 68'80 ptas. por el fluido eléctrico suministrado al Ayuntamiento, durante el mes de Agosto último, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 126'90 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Julio último, en la instalación eléctrica efectuada en la playa de nuestro puerto y por el fluido eléctrico suministrado durante la temporada de baños para el alumbrado de aquella. Al Rdo. D. Miguel Rosselló, director de la música de capilla de la Parroquia de esta ciudad, 125 ptas. por la asistencia de dicha agrupación a las diversas funciones religiosas costeadas por el Ayuntamiento durante el presente año. A la señora Vda. de D. Antonio Marqués, 40'25 ptas. importe de la cera suministrada al Ayuntamiento para las procesiones del *Córpus Christi* y del *Sagrado Corazón de Jesús*. A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras 2 030'75 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Agosto último, en las obras realizadas por administración municipal. A D. Juan Marqués Arbona, 563'35 ptas., por diferentes impresos y materiales de escritorio servidos al Ayuntamiento desde el día 1.º de Marzo último

hasta el 3 del mes actual. A D. Domingo Forteza, 40 ptas. importe de la subvención acordada conceder para ayudar a la celebración de cuatro conciertos musicales los domingos por la noche durante el presente mes. Al señor Oficial habilitado del Gobierno Civil de esta provincia, 115'50 pesetas por los devengos de los Delegados gubernativos, correspondientes al tercer trimestre del corriente año. Al señor Depositario-pagador del Boletín Oficial del Ministerio de Hacienda, 3'75 ptas. importe de la suscripción del Ayuntamiento a dicho Boletín, correspondiente al segundo trimestre del año actual. Al señor Director-Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 ptas. por la suscripción a la misma, correspondiente al mismo citado trimestre. Al señor Tesorero-Contador de Hacienda de esta provincia, 115'27 ptas., importe de la certificación del 2.º trimestre de 1928 correspondiente al ingreso de 20 p. sobre la renta de propios. A D. Andrés Arbona, 42 ptas., suplidas por cuenta del Ayuntamiento con motivo de un viaje efectuado a Palma por los señores D. Cipriano Blanco y D. José Morell, para gestionar diversos asuntos relacionados con los intereses de este Municipio. A D. Miguel Casanovas Castañer, 80'51 ptas., importe de una relación de gastos de representación efectuados por cuenta del Ayuntamiento cuando estuvo encargado de la Alcaldía; 40 ptas. por un viaje efectuado en auto a Palma, y 60 ptas. por otro viaje en auto a Lluç, al objeto de gestionar con varias entidades el apoyo para realizar el proyecto de construir un tramo de camino al objeto de unir a Sóller con Lluç por Fornalutx. Al Contratista de las Obras de construcción del camino vecinal de Sóller a Fornalutx 100 ptas. por los jornales y materiales invertidos en la construcción de un pretil en dicho camino.

Permisos para obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Francisco Arbona Oliver para construir un techo sobre un terrado existente en el garage de su propiedad sito en la plazuela de Eloy.

Previa la lectura de los informes favorables emitidos por la Comisión de Obras, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. José Puig, para reconstruir la pared de la casa n.º 22 de la calle del Noguerá.

Al mismo D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Trías, para construir una acera adosada a la casa n.º 66 del camino de Son Angelats.

Informe de la Junta de Instrucción

Se dió cuenta del informe emitido por la Junta local de Primera Enseñanza a la instancia promovida por la Maestra de la 1.ª Escuela nacional de niñas de esta ciudad, D.ª Francisca Valls, en súplica de que D.ª Antonia Magraner sea nombrada auxiliar de la citada escuela, según el cual dicha Junta es de opinión que sea nombrada otra Maestra del Magisterio para auxiliar en sus trabajos a la señora Valls, pero mientras no sea hecho en legal forma dicho nombramiento estima necesario que continúe prestando dichos servicios D.ª Antonia Magraner, que interinamente desempeña en la actualidad dicho cargo.

La Comisión, en vista del referido informe, acordó acceder a la petición formulada por la Maestra D.ª Francisca Valls limitando la concesión a un mes, y se entenderá ésta prorrogada de mes en mes mientras dicha plaza no sea proveída por una Maestra con título profesional.

Circular de la Comisaría de seda

Vista una circular de la Comisaría regia de la seda, mediante la que ofrece al Ayuntamiento el pedido que tenga a bien hacer de moreras, la Comisión acordó solicitar cien para ser plantadas en las calles y caminos de este término municipal, y al propio tiempo, resolvió publicar un bando para anunciar a todos los vecinos que si desean hacer algún pedido se sirvan manifestarlo a la Alcaldía durante el plazo de diez días, a cuyo efecto se abrirán las listas correspondientes para solicitarlos de dicha Comisaría.

Otros asuntos

Alquiler de un bote

A propuesta del señor Alcalde, la Comisión acuerda satisfacer la cantidad de diez pesetas a D. Jaime Moranta Coll por alquiler de un bote para servicio del Guardia municipal que ha estado encargado de la vigilancia de la playa durante la temporada de baños.

Condonación de arbitrios

Igualmente acuerda la Comisión condonar los arbitrios correspondientes al transporte de los cadáveres del que fué empleado municipal D. Carlos Constantino Hermenegildo y de la Rvda. Hermana de la Caridad Sor Elvira, desde sus respectivos domicilios al Cementerio católico.

Pequeñas reformas

El señor Alcalde propuso reparar la cisterna del edificio de Santa Catalina y algunos pequeños desperfectos existentes en el patio de dicho edificio. La Comisión acuerda de conformidad con lo propuesto.

Acordó también la Comisión, a propuesta del señor Presidente, adquirir una manguera para la limpieza de la pescadería y carnicería de esta ciudad.

Igualmente acordó la Comisión colocar rejas en los sumideros a fin de evitar que en los días de lluvia la hojarasca vaya a parar en la alcantarilla pública.

Modificaciones de alumbrado

Acordó también la Comisión convertir en ordinario el farol de los llamados guías del alumbrado público instalado en el camino denominado del Camp Llarg, cerca de la vaquería conocida por Ca'n Blai, y convertir en guía la luz del mismo camino, existente frente a la calle de Cetre.

También acuerda la Comisión instalar una luz de 25 bujías en el camino conocido por Costa de Ca'n Llorenç, entre los dos faroles que actualmente existen, por no estar bien alumbrado dicho camino.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las 9'40 se levantó la sesión.

Futbolístiques

Demà, els primers equips del «Mediterràneo» i del «Sóller»

El primer equip del *Mediterràneo* és el qui més vegades ens ha visitat enguany i el que els aficionats més desitgen veure en el camp d'En Mayol. El notable equip dels blau-cel és el verdader rival esportiu del *Sóller*, sense que ni per un moment hagen minvat mai les bones relacions d'amistat i companyonia entre els dos clubs. Aqueixa rivalitat es circumscriu només al camp de joc durant l'hora i mitja que la pilota va en dança.

I el *Mediterràneo* és l'equip que més se creix davant el *Sóller*, tant és així que jugant quantre els nostres no ha tengut mai un mal capvespre. Inclús en el temps, no llunyà, en que el *Sóller* era rival igual i perillósissim de l'*Alfonso* i del *Baleares*, els voluntariosos jugadors del *Medi* per dues vegades successives aconseguiren inclinar a favor seu la victòria per 4 a 2.

Pel Maig i el Juliol ha jugat també el *Mediterràneo* en el camp del *Sóller*, guanyant els nostres per 3 a 1 i 4 a 3.

Demà serà dia de prova per els nous elements locals que han ascendit fa poc al primer equip, i que en el partit quantre el *Mallorquí* feren concebre amb el 8 a 0 afalagadores esperances. Desitjariem molt que, per bé del futbol local, les confirmassen complidament demà capvespre davant un rival de tanta i tan reconeguda categoria.

Afegint que, per nosaltres, en estar l'equip més cohesionat i prenguent els novells elements més confiança, i el públic lluny d'esser massa exigent els encoratja benèvol, després hi haurà motiu per esperar fundadament lluides actuacions i encoratjadors victòries.

El *Mediterràneo* vendrà complet. A les ganes de jugar i de guanyar que l'han caracteritzat sempre, sobre tot en els partits quantre el *Sóller*, s'hi afegeix un factor importantíssim que engrandeix imponderablement la moral i la confiança mútua dels equipters i que encara més els ha d'esperonar a aconseguir una bella victòria.

El cas és que diumenge passat, en el partit final del *Torneo de los cuatro*, jugat quantre el *Mallorca Sport* en el camp de aquest club, s'adjudicà la Copa d'aqueixa interessant competició per punts disputada entre el *Mallorca*, *Mediterràneo*, *Espanya* i *Juventud Antoniana*, en que entraven els primers i segons equips.

El partit serà a les quatre i mitja. Se'ns ha facilitat la formació designada per defensar els colors del *Sóller*, que és la següent: Bestard — Ametller, Fernández — Noguera, Arnau, Colom A. — Castro, Matheu, Barceló, Suau, Arcas. Suplents: Castanyer B., Martorell i Ferrà.

Pels aficionats un poc retrats que només acudeixen al camp els dies de solemnitat,

suposam que no serà desaprovechada aquesta bona ocasió.

La nova Junta Directiva

Suposat que a un altre lloc del present número ja hi trobaran els lectors suficient informació de la Junta General de la S. D. S. i de la solució donada al conflicte, prescindim d'ocupar-mos-ne aquí detengudament. Lo que volem fer és reiterar desde aquesta Secció la nostra voluntat de seguir col·laborant en bé del futbol de Sóller en tot lo que sia al nostre alcanç en el ram periodístic, en el qual concepte trobaran els nous directius en nosaltres totes les facilitats pel millor compliment de llur comès. Al President, Sr. Marqués, i demés directius, donam l'enhonorabona, desitjant que la seva gestió regint la societat los sia a tots personalment satisfactoria i sia també principalment beneficiosa pel club i pel futbol local.

El La Salle... quedà a la carretera...

Damunt els concertats desplaçaments del *La Salle* a la nostra ciutat s'hi projecta de poc ençà una mala sombra fantàstica. Fa mesos no pogueren desplaçar se per les desgràcies de família d'alguns principals jugadors. Diumenge passat se desplaçaren, però no arribaren. Arribaren, si, a peu, prop de les sis de l'horabaixa quan ja no hi havia temps per començar, essent el capvespre plujós i fosc i amb lo que ja s'ha escursat el dia. Una *panne* d'importància abans d'esser damunt el Coll de Sóller, els impedi de seguir utilitzat l'auto car, i seguiren avant a potó com uns homes. Llástima que ja no hi valgués. Per això el capvespre, extremadament despacible, no convidava gaire a futbol i en el camp abundaven extraordinàriament les superfícies llenegadisses i els basists.

El «Barcelona» ha rebut i el «Torino» ha volat.

Quan l'interès per veure el *Torino* a Palma havia pujat al màxim amb els resultats aplastants de 5 a 0 i 4 a 0 obtinguts damunt el *F. C. Barcelona* a Les Corts, vengué la notícia de que no podia venir ja a Mallorca el notabilíssim equip italià, que tenia ordre de tornar se'n immediatament al seu país. Es allò...

Un elogi que ens plau

A un dels últims rapports de Premsa forana que ha dults el diari català *La Publicitat* hi hem llegit un compliment i entusiasta elogi de les nostres darreres *Pàgines esportives*. Agraïm en lo molt que val aqueix espontani encoratjament del prestigiós colega de Barcelona, que ens serà estimul perquè aguantem fermes en el nostre lloc en la doble creuada per l'esport i per la llengua.

REPLY.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 24 al 28 de Septiembre)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 24	23'75	29'37	6'06	00'00
Martes, » 25	23'65	29'40	6'07	00'00
Miércoles, » 26	23'80	29'43	6'07	00'00
Jueves, » 27	23'72	29'44	6'06	00'00
Viernes, » 28	23'75	29'45	6'06	00'00
Sábado, » 29	00'00	00'00	0'00	00'00

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto durante las dos últimas semanas ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 22. — Jabeque «Antonietta», patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Salidas:

Día 26. — Jabeque «Antonietta», patrón Cerdá, destino Barcelona, con carga general.

Buques en puerto hoy:

Pallebot «Providencia».

Tafona Cooperativa

En cumplimiento del Art. 38 del Reglamento se convoca a los señores socios para la Junta General ordinaria que tendrá lugar mañana domingo día 30 del corriente, en segunda convocatoria, a las 3 de la tarde, en el Edificio social, Cantó dels Nins.

Sóller 29 Septiembre 1928. — Por A. de la J. de G. — Miguel Ripoll. — Presidente.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias. — Mañana, domingo, día 30. — A las siete y media, Misa conventual.

Lunes, día 1.º de Octubre. — Todos los días de este mes, durante la Misa conventual, se rezará una parte del Santísimo Rosario.

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 27 SEPTIEMBRE

(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua	4	% Interior.	74'25
	4	Exterior.	81'00
amortizable	5	emisión 1917	94'25
	5	1920	95'00
	5	1926	104'55
	5	1927	92'50
		(con impuestos)	
	5	emisión 1927	103'25
		(sin impuestos)	
		Ferroviana del Estado 5%	104'40
Acciones Banco de España.			579'00

OBLIGACIONES

Gas Madrid S. A. 6%	100'00
Hispano Americana de Electricidad 6%	103'50
Unión Eléctrica Madrileña 6%	106'00
C.ª Trasmatlántica 6% emisión 1920.	103'75
» » » 1922.	104'25
» » » 5 1/2%. 1925 (especiales)	101'25
» de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie) 3%	78'00
Id. Id. especiales norte 6%	104'75
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante 6%	104'25
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces 6%	103'75
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes 6%	53'00
Gran Metropolitano de Barcelona S. A. 6%	96'00
C.ª General de Tranvías de Barcelona 6%	95'00
Sdad. Madrileña de Tranvías 6%	106'00
Ferrocarril de Tánger a Fez 6%	104'50
Catalana de Gas y Electricidad 6%	103'00
Energía Eléctrica de Cataluña 6%	102'00
Compañía de Tranvías de Sevilla 6%	00'00
Tranvías Eléctricos de Granada 6%	99'50
Manufacturas de corcho 6%	00'00
Minas de Potasa de Suria 7%	104'50
Siemens Schukert-Industria Eléctrica, 6%	101'50

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 23 — Pablo Marroig Pons, hijo de Juan y Francisca.

Día 24. — Juan Payeras Mascaró, hijo de Antonio y Francisca.

MATRIMONIOS

Día 27. — Miguel Canals Colom con Antonia Martí Morell, solteros.

DEFUNIONES

Día 24. — Lucas Mayol Coll, de 27 años, soltero, Manzana 47, n.º 33.

Día 26. — Esperanza Mairata Rosselló, de 65 años, viuda, Manzana 5, n.º 98.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 15 al 28 de Septiembre de 1928.

Corderos	136
Ovejas	8
Carneros	3
Cabritos	1
Cabras	3
Terneros	0
Lechonas	0
Cerdos	0
Total	144

Aves 249

Conejos 82

XUT

Semanario humorístico de fútbol

De venta: San Bartolomé, 17.

SE VENDERIA

Una finca huerto en este término, punto La Viña, de 33 destres, con buena casa y carrera.

Para informes, en la Redacción de este periódico.

OBRAS NUEVAS

El corazón comprensivo, por Peter

B. Kyne, — 5 ptas.

Lo que debe saber la joven, por Mary

Wood-Allen, — 4 ptas.

LIBRERIA MARQUÉS San Bartolomé 17

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella

por los veleros a motor «MIRAMAR», «ROBERTO» y «NUEVO CORAZON»

SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el día 12 del próximo Octubre el rápido pailébote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma: Sres. G. Mulet e hijos, S. L., Avenida A. Maura.
 » Sóller: » Arbona - Rullán - Bernat, Príncipe, 24.
 » Sète: Mrs. Rullán y Maillol, Avenue Victor-Hugo, 27
 » Marsella: Mr. G. Bretault, Rue Suffren, 6.

LA VELADA DE LA «CRUZ ROJA»

En el teatro de la «Defensora Sollerense» tuvo lugar en la velada del martes de esta semana la función que oportunamente habíamos anunciado, organizada por la Asamblea Local de la «Cruz Roja» a beneficio de este benéfico Instituto.

Conocen nuestros lectores el programa de la mencionada función: la representación del drama en cuatro actos y en verso, original de Angelina de los Rios—que lo dedicó al dramaturgo mallorquín D. Juan Palou y Coll—titulado *La corona del martirio*, y la actuación de la aplaudida canzonetista Mary Mercé, con música en los entreactos y en le acompañamiento de los couplets por la «Orquesta Defensora», dirigida actualmente por el joven pianista D. Francisco Valls. Pues bien, este programa, ya de sí variado y ameno, fué todavía ampliado con la recitación de algunas composiciones en verso, cómica una y sentimentales las otras, que entreteuvieron agradablemente el auditorio y fueron calurosamente aplaudidas.

Fué representado el drama, según dijimos, por señoritas y jóvenes de esta localidad. Eran las primeras Jerónima Bonnin y Antonia Pizá, que tuvieron a su cargo los papeles de *Elvira* y *Maria*, respectivamente, y éstos los Sres. F. Forteza, J. Gamundí, M. Estarellas, A. Miquel y B. Vila, que desempeñaron los de *Enrique*, *Jorge*, *Arturo*, *Fernando* y *López*, respectivamente también. En la ejecución puso cada cual de su parte cuanto pudo para que resultara la interpretación de la obra lo más acertada posible, lo cual en gran parte se consiguió, obteniendo todos los actores frenéticos palmoteos merecido premio a sus esfuerzos y a su buena voluntad.

Mary Mercé los cosechó también entusiastas y unánimes, y a fe que contribuyó muy mucho con su arte y sus buenos deseos a la brillantez de la filantrópica fiesta. Cantó muy bien los *couplets* «Mirame por tu salud», «Aromas de Valencia», «Al pasar la Macarena (Saetas)», «La cieguita» (tango) y «La del soto del parral», y recitó con *amore* la bella oda «Al mantón de Manila» y otra composición poética «A la Cruz Roja de Sóller», que nos anunció, al corresponder a las ovaciones recibidas, como una sorpresa final.

El joven Juan Gamundí recitó también un humorístico monólogo de D. Jorge Martí Rosselló, titulado «Es genit de ses famelles, que agradó mucho e hizo desternillar de risa a la numerosa concurrencia que llenaba el salón.

En una palabra, una fiesta muy agradable y muy simpática, que dejó satisfechos a sus organizadores y al público asistente a la par. No tuvo más que un solo lunar, que, a fuer de imparciales, por más que nos duela tenemos que consignar para que sea esta sucinta reseña fiel reflejo de la verdad: la reiteradas muestras de incultura que, no obstante los continuos siseos del público sensato, se empeñaron en dar unos mozalbetes situados en la galería de la parte alta del teatro, quienes con sus gritos impidieron se oyeran bien los actores y mantuvieran a los espectadores molestos y disgustados durante toda la función.

Esto aparte, ya hemos dicho que resultó la velada un grato solaz, tanto por lo completo del programa como por el esmero que pusieron en la ejecución del mismo los distintos elementos a quienes habíase ésta confiado. Por lo que merece plácemes la Asamblea local de La Cruz Roja, y sinceramente se los tributamos, al propio tiempo que le agradecemos la atención de que nos hizo objeto al obsequiarnos con la correspondiente invitación.

LA FIESTA DE BUÑOLA

Conforme prometimos en nuestro número anterior, vamos hoy a dar cuenta de los festejos celebrados en el vecino pueblo de Buñola en honor de San Mateo, Patrón de dicha villa, cuyos festejos fueron patrocinados por su Magnífico Ayuntamiento. Fueron en regular número las personas de esta ciudad que se trasladaron a la risueña villa vecina para tomar parte en los diferentes actos verificados.

El mismo día de San Mateo, a las once, se celebró solemne oficio mayor en la iglesia parroquial, oficiando el Rdo. don Juan Torrandell. Ocupó el sagrado púlpito el elocuente orador sagrado D. Antonio Artigues, predicador de S. M., quien glorió en ameno estilo las glorias del Santo festejado.

Al acto asistieron el Magnífico Ayuntamiento, presidido por su digno Alcalde, D. Lorenzo Homar, la comisión de festejos y nutridísimo número de fieles.

A la salida de la misa mayor se verificaron grandes carreras pedestres y en bicicleta, en las cuales tomaron parte muchos jóvenes de la localidad, quienes se disputaron varios premios.

Por la tarde, a las cuatro y media, se celebró una procesión solemnísimas, que recorrió las principales calles de la población. Terminado el acto religioso, las autoridades y demás asistentes al mismo fueron obsequiados con un «lunch» en la Casa Ayuntamiento.

Por la noche, en la plaza de la Constitución, que estaba cuidadosamente adornada con mirto y guirnalda de vistosos colores, hubo un animado baile al estilo del país, y concierto por la Banda Municipal de Buñola, bajo la dirección de la experta batuta de D. Juan Moranta, siguiendo la animación hasta media noche.

Al día siguiente, sábado, continuaron los festejos, y en ese día se efectuó el número principal, que fué la bendición de la magnífica Escuela Graduada, con la que Buñola ha querido incorporarse dignamente a la oleada de avance cultural y de lucha tenaz contra el analfabetismo que tan bella y acertadamente se ha emprendido en Mallorca. Buñola, gracias al celo de su digno Ayuntamiento, al secundar al apóstol de la escuela en Mallorca señor Capó, y a los esfuerzos del Patronato Escolar, cuenta ahora con un local para la primera enseñanza que en nada puede envidiar a los demás inaugurados recientemente en el resto de la isla.

La Escuela es de tres grados y ha sido construida, conforme a los planos del Arquitecto D. Guillermo Forteza, sobre un pequeño montículo, por lo cual disfruta de admirables perspectivas campestres. Por un lado, lejana, aparece la bahía de Palma, magnífica e inmensa; por otro, bellos panoramas que elevan el espíritu y ensanchan el corazón. Buñola aparece abajo, blandamente recostada en las laderas de aquellos montes frágosos, cargados de vegetación y de verdor, en medio de aquella grandeza imponente de la sierra.

Asistieron al acto de la bendición el Excmo. señor Gobernador de la provincia, D. Pedro Llosas, acompañado de los Delegados Gubernativos Sres. Parpal y Martínez; el Alcalde de Palma, D. Juan Aguiló Valentí, acompañado de su Secretario, D. Antonio Piña; el Diputado Provincial D. Joaquín Aguiló, que llevaba la representación del Presidente de la Diputación, acompañado del Jefe de ceremonial de la Casa, D. Juan Bauzá, y del asambleista D. Juan Servera; el Inspector de Primera Enseñanza, D. Juan Capó Valls de Padrinas; el Secretario del Ayuntamiento de Manacor, D. Sebastián Perelló;

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

el ex concejal de Palma, D. Juan Aguiló, y otros distinguidos señores que sentimos no recordar.

En el Ayuntamiento se congregaron todos, uniéndose el Canónigo Penitenciario de nuestra S. I. C. B., el M. I. señor don Gabriel Muntaner, que llevaba la representación de nuestro Prelado; el Clero parroquial de Buñola, y las personas de viso de la localidad.

Efectuó la bendición el canónigo señor Muntaner, asistido por D. Sebastián Cerdá y Coll, Beneficiado del Concordato; actuando de Diácono y Subdiácono don José M.ª Cerdá y D. Miguel Roselló, respectivamente.

Fueron padrinos del acto D.ª Rosa de Cáceres y Martínez, de Aguiló, y el señor Font y Arbós.

Pronunciaron elocuentes discursos el señor Alcalde de Buñola, nuestro apreciado amigo D. Lorenzo Homar Salom; el Inspector Provincial de Primera Enseñanza, D. Juan Capó Valls de Padrinas; el Maestro Nacional, D. Rafael Colom; el Diputado Provincial D. Joaquín Aguiló; el Canónigo señor Muntaner y el Excmo. señor Gobernador civil, D. Pedro Llosas Badía.

Todos los señores que hicieron uso de la palabra fueron muy aplaudidos.

Seguidamente, en una de las aulas, se sirvió un *lunch* a los invitados, el cual fué amenizado por la Banda Municipal de Buñola.

Por la noche el Magnífico Ayuntamiento obsequió a las autoridades visitantes y demás invitados con una cena.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Con la presentación de *Odette*, la famosa obra de Sardou, tuvieron lugar las funciones de esta semana en este teatro. A todas ellas asistió una numerosa concurrencia, que consiguió llenar por completo el teatro en las dos funciones del domingo.

La película obtuvo el éxito que esperábamos, y Francesca Bertini, su intérprete principal, salió bien de la dura prueba a que la sometió un público avezado a ver producciones modernas. Sólo en algunos momentos trascendía a la Bertini de quince años atrás, pero en casi todo el film demostró saber adaptarse a la concepción moderna de impresionar. Técnicamente, nada dejó que desear la película, y en vistas y paisajes superó a bastantes de las que se nos ofrecen actualmente.

El público salió muy satisfecho de la proyección, y la velada, con *Odette* y *Entre gente bien*, graciosa comedia por Vera Gordón, resultó muy agradable.

La tercera de las grandes producciones que hay anunciado para esta temporada es la que debe proyectarse en la función de esta noche y en las dos de mañana. Se titula *Los enemigos de la mujer* y es la adaptación a la pantalla de la obra del mismo título del famoso escritor español Vicente Blasco Ibáñez.

Su interpretación corre a cargo de los renombrados artistas Alma Rubens y Lionel Barrymore, hermano de John, que rayan en esta cinta a envidiable altura.

Todos los elementos que han contribuido a la producción de esta cinta—que pertenece a la «Selección Óptima» del programa Vilaseca y Ledesma—son de primera importancia. Forzosamente de la unión de tan relevantes elementos había de salir una verdadera joya cinematográfica que consiguiera atraer a las multitudes, y esto

es lo que acontece con la de que tratamos.

Siendo el argumento original de Blasco Ibáñez, esto basta por sí solo para confirmar que se trata de un film de acción intensa y emocionante que mantiene el interés del público durante todo su desarrollo.

Existe en esta ciudad mucho interés por presenciarla y esto nos hace suponer que las funciones de estos días se verán enormemente concurridas.

Para la próxima semana hay anunciada la proyección de la adaptación de la discutida novela de Pierre Beronit, *Koenigsmark*, interpretada por Huguette Duflos y Jacques Catelain, otra grandiosa producción de éxito garantizado de antemano.

Y el día 13 de Octubre próximo, tendrá lugar el ansiado acontecimiento: la proyección de *Varieté*, el intenso drama de la U F A, por Emil Jannings y Lya de Putti, considerado como el más formidable de cuántos se han filmado hasta hoy, en técnica y en interpretación.

TEATRO VICTORIA

El domingo último se dió fin en este teatro a la proyección de la notable película *Cenizas de odio*, interpretada por Norma Talmadge, que confirmó la agradable impresión que había producido en su primera jornada.

También fué proyectada en las funciones de ese día el drama de acción *Antes de la dicha*, interpretado por el popular caballista Harry Carey (Cayena), que gustó mucho a los habituales concurrentes a este salón.

En la función del jueves por la noche y ante una gran concurrencia tuvo lugar la proyección de la quinta jornada de la serie *El gran aventurero* y la deliciosa comedia Empire Verdaguer *El secreto de papá*, interpretada por Sirley Masson, las que formaron un buen programa, que gustó mucho a los concurrentes.

Para mañana hay anunciado el siguiente programa:

1.ª *Nobleza del Oeste*, drama del Far-West, en 5 partes, interpretado por el famoso caballista Wally Wales.

2.ª *El asalto al expés*, magnífico drama de costumbres ferroviarias, en seis partes, por Monte Blue y Edna Murphy.

3.ª *Un miope y un sordo*, cómica, en dos partes.

Se trata de un escogido programa, muy apropiado para hacer pasar un rato agradableísimo a cuantos asisten a este concurrido salón. Tanto el drama del Oeste como el en que toma parte Monte Blue, han de conseguir atraer una enorme muchedumbre a presenciarlos.

Para el próximo domingo hay anunciado el estreno de una interesante serie americana, en cuatro jornadas, cuyo título es *El tesoro de la Huérfana*, interpretada por Molly Maloney y Joe Bonomo, y para el jueves siguiente hay preparada otra serie, titulada *La dama misteriosa*, una y otra de la casa Verdaguer, que tanto se ha acreditado en la presentación de sus famosas series.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

SECCION LITERARIA

FLOR DE ESTUFA

I

Salió de su pueblecito de la montaña llevando abiertas en pleno las alas, color de rosa, de la fantasía. En la flor de la mocedad. Rumbo a los horizontes azules. Bravamente se arrancó a sí mismo de junto a los quereres solariegos. Y tembloroso al separarse del eslabón de amor que forman los brazos maternales, se lanzó a la conquista de América...

Era un bracero. Sin otra cultura que la de la sensibilidad. Todo alma. Todo espíritu. No nació para pensar; nació para querer: como las golondrinas.

Se embarcó en un buque repleto de carnaza valiente. Y allá fué hacia alta mar hacinado entre el montón emigrante.

El mar ensublima. No es como la tierra, que a veces prostituye. El mar es inmenso altar azul. La hostia-sol solemnemente se levanta a diario sobre él. Y el ámbito parece una enorme basílica encantada en la que oficia Dios.

Con el alma cada vez más templada y fornida y herculiana, llegó a la República Argentina. En Buenos Aires vió que un millón de hormigas racionales laboraban. Pero la urbe le atolondró. Le daba vértigo la muchedumbre. Y entonces fué cuando empezó a añorar su pretérito virgiliano, su niñez rural, la placidez de la balada ibera, tan remota, tan remota...

Fué una mutación muy brusca para él semejante cambio de películas. Se le lastimó el alma. En el espíritu se le hizo una herida, un desgarrón. Y en lo sucesivo fué un enfermo de romanticismo, que es una tisis azul, exquisita y dolorosa; sedantemente dolorosa; muellemente dolorosa.

II

Buenos Aires es un señuelo que incita. Es una ofrenda de plata, que se agita ante los ojos de Europa. Alucina porque a veces enriquece, aunque también a veces mata. Pero como los muertos no hablan, los naufragios no se pregonan, no trascienden, no se ven. Sólo se advierte el brillo de la pirotecnia de oro, que se levanta entre la luz del sol como la fantasmagoría de un surtidor colibrí. De momento, como a todos los emigrantes, a Juan, nuestro aldeano ibero, la perspectiva de esa pirotecnia de brillantes también le fascinó.

Poco tuvo que andar errando por las calles porteñas; en seguida halló empleo. Fué en un comercio de artículos comestibles en calidad de mozo. Ya estaba, pues, por lo tanto, en camino de ser patrón. Es una consecuencia matemática.

La riqueza a veinte años vista. La riqueza, adquirida a cambio de toda una juventud y de toda una libertad. Supone tanto como sentar plaza en una milicia cívica en la que hay necesidad de servir durante cuatro lustros. Aunque es menester abdicar las alas, la dignidad de las alas...

Quedó convertido en cosa. Sólo durante una tarde cada quince días le abría el patrón la puerta de la jaula. Pero en cambio ganaba un buen jornal. Y giró dinero al pueblo, a la viejecita de sus amores, en una carga llena de discreto dolor y de indiscretas faltas de ortografía:

«Mare: estoy güeno. Gano treinta pesos. Ai ban dies duros pa sus menestere. Soi moso en una tienda de la caye Tararí, numero milentamil o más. Su igo qe lo es, Juan».

Terminaba la carta con un redondecito arrugado, que era la huella de una lágrima.

III

—¿Por qué no estaré alegre?, pensaba Juan en sus escasas horas de asueto. A mi edad, suelen estarlo todos los hombres.

Se quedaba un momento reflexionando, pero la solución de su problema, de su pregunta, era siempre un suspiro. Un suspiro es un raro signo taquigráfico de aire, un poético signo que no tiene precisa traducción.

Ni aun con el esfuerzo de su voluntad pudo corregirse de su tristeza crónica, anemia del alma. Cayó en un inconsciente estado de misantropía. Se le apagó la hoguerita de las risas que todos los jóvenes suelen llevar encendida dentro. Se le olvidó el arte rústico y primitivo de cantar las coplas de la aldea, las canciones de los profanos de la armonía, más sublime, sin embargo, que la música de Wagner, pues que en la flauta del dios Pan cupo más poesía de la que cabe en una orquesta moderna de cien profesores.

Buscó, adrede, la dulce amenidad de un amor. No la halló. «Para amar—dijo un sentimental eminente—se necesita estar predispuesto». El no lo estaba. Sólo encontró voluptuosidad, cualidad que está a merced de cualquier felino en celo.

Se le caía encima Buenos Aires con toda su grandeza material. América le lastimaba con su dorada mano extranjera. El aire y el sol le ofendían en el espíritu.

Un día, la hija de su patrón, preciosa niña de seis años, le preguntó, al sorprenderle llorando furtivamente:

—¿Qué te pasa, Juan?

—Nada, mi hijita, contestó avergonzado.

—¿Pues, por qué lloras?

—Porque me acuerdo de mi madre, de mi pueblo, de mis montañas, de las chochitas de barro, del arroyo que pasa por allí.

—¿No te agrada más Buenos Aires?

—¡Oh, sí!; pero... Mira, niña, en una ocasión, un señor de la corte que fué de paso por el lugar, se llevó a los Madriles un perro que tenía mi padre. Lo cuidaba, lo acicalaba, le daba pasteles. Y sin embargo, el perro, a los dos meses...

—¿Qué?

—Se murió.

—¿Se murió?

—Sí. Y presiento que igual me va a suceder a mí...

La niña le echó a Juan los brazos al cuello.

—¡Pobrecito!, dijo.

Y el diálogo terminó con un doble beso. Aquella vez fué la primera en que Juan, desde que estaba en América, sintió una oleada de alegría en el alma.

El contacto de la seda de la felicidad es una sensación que produce tanto deleite... Tanto deleite...

IV

Juan cayó enfermo.

¿De qué?...

Ni el médico lo supo. La ciencia no pudo precisar un diagnóstico. No se puede auscultar el alma. La terapéutica no puede llegar más allá de cierto límite. Galeno es incapaz de apreciar si padece o no de endocarditis una mariposa.

Tuvo que ser conducido Juan al Hospital Español, en donde le visitaban con frecuencia el patrón y la niña.

El patrón le llevaba dinero y Juan le daba las gracias tristemente. La niña le llevaba flores y Juan las besaba con unción, con frenesí. Las rosas son las libras esterlinas de los financieros de la emoción. ¿Por qué los niños prefieren a un libro de cheques un ramo de flores?... Por algo será.

V

Un día le dijo el médico:

—Quieres ir a España?

Juan ávido, se inclinó en el lecho. En sus ojos brilló la radiante electricidad que producen las sensaciones intensas.

—Sí, sí, gritó.

Su voz sonó en la sala como un triunfo.

—Pues irás.

Y se quedó semi desmayado en el lecho, sumido en una inmensa sensación exquisita.

El placer, duele. Si es agudo, como en esta ocasión, parece una puñalada paradójica. En el Jardín de los Suplicios, ¿cuántas flores de carne no han muerto

de un ataque intenso de felicidad? Una fábula de Esopo dice que Momo se murió riendo. Nié, una diosa del placer adorada en la India, expiró, según describe un biblia hindú, con una estrepitosa carcajada en los labios.

VI

Trabajosamente, como un inválido, Juan sube al buque.

La multitud se apiña junto a las bordas. El trasatlántico suelta las amarras, vibra el ronco y poderoso silbato de la máquina, se mece la nave, la banda de a bordo entona un himno...

—¡Adiós! ¡Adiós!, dice la gente desde el muelle.

En el aire se agitan los pañolitos blancos dibujando jeroglíficos de la emoción. Desde tierra saludan a Juan dos personas: su patrón y la niña. El hombre agita en alto el sombrero. La niña llora. Se aleja el buque. Muere la tarde.

El sol se acuesta en el azul del mar.

FRANCISCO DE LA ESCALERA.

SILENCIO

Yo quiero de las noches consteladas el silencio que fluye gota a gota; ese silencio augusto que es caricia para las almas que en silencio lloran.

Yo quiero de las tardes apacibles el último reflejo que en la costa como un beso de luz viste de plata las aguas y las rocas.

Yo quiero de la aurora diamantina la lluvia siempre clara y temblorosa de oro de sol, que sigue a cada noche para borrar sus sombras.

Y ya no quiero más. Si un día aciago quisiera quererte y adorarte a solas... perdona el imposible que anhelara cuando te diera mi existencia toda.

Ya no pido a tus ojos de misterio miradas soñadoras; ya no pido caricias a tus manos... ya no le pido besos a tu boca.

Nada quiero de tí. Tan sólo el vago recuerdo de horas locas quiero guardar oculto, como guardan las flores en el campo sus aromas.

Quiero soñar que duermes en un lecho de lirios y de rosas, y que tu alma como un ángel cruza las regiones ignotas.

Y quiero imaginarte pura y buena... Quiero adorar tu sombra, y quererte en silencio... que así quieren las pobres almas que en silencio lloran.

JAIME FERRER Y OLIVER.

Folletín del SOLLER -41-

CURIOSIDAD LITERARIA

LA SERRANA DE CINTIA

(Novela quinta escrita sin la letra U)

llegará feliz o gozar, como gozaréis de inmortal memoria en los honrosos clarines de la fama.

A doce millas de la gran Lisboa, entre millares de floridos campos, alegres prados, dilatadas y apacibles dehesas, montes y collados, poderoso se engrie, y emperador magnífico se ostenta, coronándose de excelsos pinos y de frondosos castaños, el célebre y grandioso monte Tagro, conforme doctos escritores, o como afirman otros, el gran promontorio Artabro, con entrambos nombres le celebró la fama por todo el orbe, y hoy le celebra y engrandece con el admirable y honorífico de Sierra de Cintia, nombre heredado o concedido de la hermosa Cintia, resplandeciente antorcha y agradable presidente de la noche, por el insigne y grandioso templo blasón de las más altas cimas de estos cerros, al mismo pla-

neta, y délfico hermano, honor del día en los pasos y gloriosos siglos dedicado: notable fama, inmortal memoria de invictos romanos, tan exagerada en históricos libros, tan decantada en peregrinos códices, como en líricos metros, heroicas canciones; insignes poemas, en otros tiempos más admirables y felices, celebrada así por los incomparables monasterios, palacios de Dios en ella fabricados, como por las poblaciones famosas y amenísimas al pie de la misma Sierra colocadas, y principalmente por la majestuosa Cintia, hermosísima reina de todas ellas, precioso palacio, delicioso trono, generosa cifra de grandezas, dedicada al entretenimiento y descanso de poderosos reyes, no dejando por rico alegre jardín de odoríferas flores, y fertilísimo sitio de sobradísimos pomos para toda Lisboa y adherentes comarcas, alzándose con el peregrino nombre de la Sierra, para mayor blasón, e inmortal epigrama de las grandezas de ella.

A este, en fin, arrabal del cielo o terrestre paraíso de España, se retiró a pasar los alegres meses de abril y mayo, y entretenerse en el apacible y delicioso ejercicio de la caza don Felix Osorio de Menases, noble rama de la gloriosa es-

tirpe y tronco de Osorios, por apartarse de los enfados de Lisboa, amada patria, esperando tardanzas de correos de la corte, baldados despachos, sobre pródigas pretensiones; pero dejando en ella padre y dos hermanas doncellas, y bizarras damas, tan conocidas por el apellido de Osorio como por la bizarría y gentileza, estimadas y celebradas de la fama; el nombre de la mayor, doña Isabel; el de la menor, doña Clara, y el del noble, don Tello Osorio de Menases; y además de estos tres hijos tenía en Flandes otro, por nombre don Francisco, capitán de infantería, del hábito de Santiago, gallarda persona y talle; y si bien la gentileza no les era inferior don Félix, galán por extremo, cortés, magnánimo, afable en el trato y condición agradable, de edad de diez y ocho años: si en algo era notado de los amigos y motejado de las damas, era solamente ser para con ellas encogido y poco inclinado a empresas y materias amorosas. Jamás rindió, como otros mancebos, mientras asistió en Lisboa, liberales párias al ciego y poderoso niño Dios, de Cipria hijo; ni se le dió jamás lo de los enamorados y finos amantes. Hablarle en cosas de amor, era para él hablarle en griego o en hebraico: así

lo reñía, como si él de mármol o de bronce se naciera formado, y no de la masa de los otros hombres. Con reirse satisfacía, y con escamecerse de los enfermos de este mal tan notable como apetecible, por locos los tenía y decía eran hombres incapaces de razón y entendimiento: parecíanle acciones indecentes para hombres de calidad y nobleza.

Mas como no está libre de las inconsistancias del tiempo el excelso roble, la torre más alta y el más engreído y eminente edificio, tampoco la condición del ánimo más noble, más libre, exacto y heroico, deja de padecer amorosos peligros: y así tampoco será de admirar si el alentado don Félix, entre lo más frágil y áspero de la sierra, se postrase, se rindiere al tierno Dios de amor, siendo rapaz, si por experiencia se sabe, y se conoce ser también esforzado gigante.

En este sacro promontorio se entretenía el gallardo mozo, ya fatigado tras las ligeras corzas las inaccesibles peñas y montes, tan tersas las lastimadas liebres y conejos, las intrincadas matas y jarales, y a los apacibles remansos de los ríos y alegres márgenes, engañando con

(Continuad.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

PERDURABLE

(Original d' Enrique de Mesa)

...I el cor, ple de tendresa,
que no escapà pel trauc de la ferida,
criava un altre cor—foc i dolcesa—
al promitjar la vida.

Caminant adolit per un camí
d'uns amors sense amor, el pobre cor,
fatigat pelegrí,
va deturar l'aroma d'una flor.

I al punt que la vegé, digué: «Es aquella
l'única flor que vull.»
I la flor s'oferia, roja i bella,
de sa estrella amorosa sota l'ull.

I digué el viure: «En marxa, pelegrí.
Caminar és només la teva sort.»

I el cor, a la vorera del camí,
ran de sa flor, esperarà la mort.

M. FERRÀ, trad.

ESTAMPA DE SETEMBRE

St. Cosme i St. Damià

«En estar malalt, amable fill, no deixis de
tenir-te esment. Prenga Déu, i Ell te donarà
metge.»

Fulg de tot delictes i a bones obres endre-
ga les mans; i purifica el teu cor de tot de-
lictes.

Ofereix-li la flor de la farina, ofrena de
suavitat i d'agraïment; ofereix-li una víctima
grassa; i en havent complert tot això,
llavors crida el metge.

Car fou el Senyor qui l'instituí. Que no
s'aparti del teu capçal; que la intervenció
seva és necessària.

El temps és arribat que a les mans dels
metges has hagut de caure...

Aquell qui mal obra a la presència d'
aquell qui el crea, en mans de metge caurà.

Honora al metge, perquè l'has de menes-
ter. Tota medicina ve de Déu; i fins i tot
dels reis, el metge haurà retribució... Els
metges faran a Déu oració, per tal que
l'illuminí el treball que fan per a la te-
va salut; i el recobriment de la teva salut
serà el guardó de llur bona vida.»

Així és un espigoleig dels consells que
ens són donats en el sagrat llibre de l'Ecle-
siàstic. Espill de tots els metges tals com
Déu els vol, no seran Sant Cosme i Sant Da-
mià, que el poble en diu els *Dos Sants Met-
ges*. A la darrereria del Setembre, el dia vint-
i-set, venen aquests dos sants bessons, me-
dicina de vida i d'immortalitat, Castor i Pól-
lux del nostre cel litúrgic.

Nasqueren a l'Àrabia, la terra dels per-
fums suaus, de les herbes de remei i de les
reines guaridores. A la ciutat d'Ègea prac-
ticaven l'art misericordiosa per amor de Déu
i del prófame. *Anargirites* hom els anomenà
amb nom grec. *Anargirites* val tant com dir
els sense diner, perquè no en prenen de
ningú. Curaven pel do del Sant Esperit, i
po que havien rebut gratuïtament, gratuïta-
ment ho donaven. Vertaders barons de mise-

ricòrdia, la pietat llur no desfallí mai. Ells
donaven la salut com l'olivera dona l'oli o
com dona gomes balsàmiques l'arbre de l'
encens.

Coneixereu l'arbre pels seus fruits, se-
gons la regla evagèlica. Una fructificació
de suavitat tan abundant només la dona
aquell ullastre, de què parla Sant Pau, em-
peltat en l'olivera bona, participant de l'
arrel i de la greixor de l'oliva. Hom cone-
gué que Cosme i Damià eren cristians. Cris-
tià, vol dir escampador de baume. Hom els
acusà de tals davant del proconsol. Ells no ho
negaren. Els calgué córrer una llarga ca-
rretera de passió. Abans que arribessin al re-
frigeri, hagueren de passar per aigua i per
foc. Hagueren també de passar pel ferro. Ells
feien com el sàndal que aromatitza la des-
tral. Els assots impiament els esquinçaven;
ells perdonaven els assotadors. A la fi, l'es-
pasa trobà un camí breu a la mort, escap-
çant llurs testes. El dia que reteren a Déu
l'ànima vermella, el martirologi s'enjoia
de dues roses a un brot. Bessons en el ven-
tre maternal, bessons en la tomba final. Apa-
rellats partiren a la vida i aparellats arri-
baren a la mort. Germans en la professió de
la medicina i en la professió del cristianis-
me. Iguals en la lluita i iguals en la corona.
La vida, tot temps els uní; i no els departí
la mort.

Pina és el nom escalent d'una parròquia
rural situada al centre de Mallorca, que ha
pres per patrons els sants metges Cosme i
Damià. És una terra magra i ingrata, on
només hi floquen els pins. Terra de sebet-
lins, en diuen a Mallorca, d'aquesta terra
prima i rogenca, per on guaita el rocam
com una ossamenta. Els sebetlins, aquestes
aus nocturnes, d'uns peus tan ràpids que en
diríeu ales, amen aquest terror que torna
amb avarícia la llavor que li han confiat.
Aquesta pobresa de Pina, la hi retreuen,
com si fos una afronta, els pobles veïns amb
una cançó de picat, que diu així:

A Pina només hi ha
mates, penyals i esquetges:
jo no sé com los Sants Metges
hi volgueren habitar.

Els Sants Metges, en aquell llogaret roí
i secà, s'hi estan tan bé com a l'Àrabia
pingüe i a l'Ègea natal. A canvi de la ri-
quesa, els Sants Metges li han donat la salut
i la pau de l'ànima i l'oblit del món; un
dormir seguit i un despertar alegre. Jo ho
sé perquè vaig passar-hi una nit inoblida-
ble, tot abocat a la finestra per amarar l'
ànima de la pau ambient, per embaumar-
me el pit amb l'olor de menta silvestre, per
regalar-me l'òimant amb la simfonia de to-
tes les veus nocturnes. Cernien els estels
una son fina com una cendra volàtil. Una
cellestia incerta, llum de caliu mesclat amb
cendra, volejava sota els estels apagadissos.
L'esglesiolà, amb el seu doble cloquer, en
grunava i abrigava alhora les cases baixes
i terroses, com els nius de l'oreneta. I enig-
màtics, sota el cel dolç que semblava encés
de llumets d'oli, guardaven aquella vasta
pau i aquella insondable benaurança dos
Sants Metges, vigilants, un a cada campa-
nar...

LLORENÇ RIBER.

Campanet, Setembre,

REVELTA PAGESA

Pals emmurtats i llums i banderoles;
gent, ben scpada, que a la Plaça ve:
aqui venen les comes totes soles
del vell xaruc i de l'atlot pousse.

Cadires blanques amb seient de bova
plenes de gent que riu amb avalot;
olor d'humanitat i llista nova
i alenar d'aiguarent i tabacot.

A dalt el cadafal, puny les orelles
un motiu obligat de corneti;
volten els torroners mosques i abelles,
i les sabates curtes fan pati.

Empenyen els estols de bergantelles
altres estols de jovenots grossers;
petegen els coets i les rodelles
i *El Dimoni* fa broma pels carrers.

Passen ciutadanetes eixerides
que a ca el didot suara han arribat:
caminen somrients, perdonant vides,
tot lluint el clotell ben afeitat.

Entren a prendre orxata canyellosa
i l'ensaimada els empegunta els dits,
i els que conviden eixa gent golosa
porten capell i oberts els guarda-pits.

Tota la vila bull de gent externa
que ha arribat dels voltants en *cameón*:
no trobarà lloc buit a la taverna
si no surten defora els que ara hi són.

El taverner, suada la camia,
tota la nit fa feina de bastaix;
i males llengües diuen que en tal dia
sol fer les mil pessetes de calaix...

M'agrada conversà amb les vellaneres
que em trenquen les vellanes amb l'almud,
i contemplar-les, sempre rialleres,
a la llum blanca del carbur qui put.

Oh, els coets esclatant en les altures!
Oh, el bombardeig lluminic dels castells!
Oh, la traca, espantant les criatures
i fent bullir la sang als jovecels!

Oh revetla pagesa, somniada
un any sencer! Jo anit et vull fruit...
Si l'última rodella ja és cremada,
oh revetla enyorada,
no deixaré la Plaça endiumenjada
fins que claregi l'alba del matí!

ANTONI SALVÀ.

El concepte de la conseqüència

En el món polític ha estat sempre molt
discutida la qüestió de la conseqüència o in-
conseqüència dels homes públics.

I en aquest punt, com en gairebé tots els
aspectes de l'activitat humana, cal tenir en
compte que no poden ésser establertes con-
clusions absolutes, car la vida no és pas una
cosa inexorable i inflexible, sinó una suc-
cessió i un conjunt de matisos.

Tan poc desitjables foren, com a exemple,
una conseqüència que tingués el seu fonam-
ent en la incapacitat de comprensió i de
rectificació, i una inconseqüència a base de
l'absència de principis i de conviccions prò-
pies.

La conseqüència ha d'ésser producte de

la convicció arrelada i de l'exactitud de vi-
sio. La inconseqüència, doncs, no pot ésser
efecte sinó del canvi d'ideals o de les errors
comeses en l'apreciació dels fets. Quan la in-
conseqüència és filla del canvi d'ideals, els
motius als quals obeeix el canvi són els que la
qualifiquen. Quan la inconseqüència és efec-
te del reconeixement de les errors comeses
en l'apreciació de la realitat, equival a la
confessió generosa d'haver patit una equi-
vocació. Es millor conèixer noblement l'
error, quan ha estat comesa, que persistir-
hi, però és millor, encara, no equivocar-se.

Cal, doncs, reconèixer a tots els homes pú-
blics el dret, i adhoc el deure, de rectificar
llurs errors; però el reconeixement d'aquest
dret no exclou l'excel·lència, la superiortat,
del que no ha hagut de rectificar el seu
criteri, almenys en els problemes essencials.

Hi ha una altra mena d'inconseqüència
aparent que no és, sinó, una forma de la
conseqüència. I és l'aptitud d'adaptació a
la diversitat de les circumstàncies. A les
hores no es pas l'home públic qui canvia
de parer, són les circumstàncies que canvien.
I l'adaptació de l'ideal de sempre a la
realitat viva de cada moment, lluny d'
ésser un senyal d'inconseqüència, és la pro-
va més clara de la fidelitat íntima a la con-
vicció rectora.

Cal, doncs, no confondre la conseqüència
amb la tossuderia, ni la inconseqüència amb
la genialitat. Cal no erigir la inconseqüèn-
cia en procediment governatiu. Cal admetre
el dret a l'esmena, però cal reconèixer
els avantatges de no haver de rectificar.

L. V. de C.

EL VI

Coma avall, baixa la vinya
en onades de verdor;
sota els pàmpols ja verolens
els raïms, al raig del sol;
la collita serà pròdiga
si la rega Sant Ramon
i la guarden de la pedra,
Sant Miquel i Sant Eloi.

Els boters encercelen botes
i s'esmolan els falçons,
s'aparelen portadores
i s'arranja el cup pregon.
Any de Déu, quina collita
la d'enguany, si Déu ho vol!
Quin flairar carrers i entrades!
Quin bullir els mars de most!

Fill santíssim de la terra
fecundada per el sol,
a l'hivern escalf de vida,
a l'estiu sana frescor.
Vi gustós del qual van fer-ne,
per les lluites d'aquest món,
Jesusrist sa sang preuada.
Satanàs la temptació.

Quan perfumis l'ampla taula,
quan regalís del porró,
brindarem, els ulls tot flames,
per la pàtria i per l'amor.

POL.

Folletí del SOLLER -14-

LITERATURA RUMANA

Les Doïnes

POESIES MOLDAVES DE V. ALEXANDRI

del destí pot devastar la terra, valent
esper sense temor els mals, befant-me
de son poder fatal, car ara am i som
amat.

Mon cor es un jardí lluminós en el
que hi canta una au del paradís, ma vida
de dita coronada, passa al gloriós sí de
l'eternitat com una bella diada de Maig.

Car el meu amor és un sol, la meua
ànima una flor i ma vida un dolç somni;
puix m'estimada Ninitza m'ha mostrat
el paradís en un somri i en un amorós
bes.

XX

CANT D'AMOR

Veus l'àngula altiva con s'alça de la
terra, oh! m'estimada, i volant puja al
sí dels núvols? Així ma ànima feliç de
veure't al cel se llança tremolosa.

Sents tú, a voltes, la veu misteriosa,

que de nit canta i per l'aire flota amb
perfum de flors? Així hi sent a dins mon
cor suau melodia quan lluny de mi amb
deliqui te present, bon àngel meu!

Ovires, per mig dels astres que hi ha
an el cel, els raigs lluminosos qu'amo-
rosa llança l'estrella Venus? Així, quan
ta divina bellesa apareixa ma vista, en-
cisats mos ulls brillen amb amorós de-
liqui.

Car el cel ha donat ales a l'àngula per
a volar per l'espai, a les estrelles viva
claror i a la nit dolços sospirs; i sols per
a tu ha reservat les encantadores gràcies
i per a mi una ànima tota feta per ado-
rar-te.

XXI

LA JOVE MAGHIAR

Què de llàgrimes amargues de trista
enyorança derramen sos ulls part d'allà
la fronteral! Com suspira, com li batega
son pobre cor devorat per cruels tur-
ments qu'erradivols venen de no lluny
d'aquí, del país veí!

Bells són sos ulls com els del àngels,
clars són i dolços com el sol de Maig.
Altiu és aiximateix el cor que pateix de
la verge Maghiar, car s'agita en son pit
com una fera encativada.

Germà, si tinguesses les ales d'aucell,
o les del vent, per a trescar món, en lloc
trobaries, ni a les fresques ombres, ni
als raigs del sol, una flor tan hermosa
com és la jove Maghiar.

Son sí té la dolça blancor dels lliris
del camp, i així mateix trista suspira;
té sos ulls negres massels de flames, i
així mateix, ai, esclaten en llàgrimes,
que pel rostre baixen com núvols en
pluja. Car un célebre príncep de la Ru-
mania, traspasant altes muntanyes, ha
invadit l'Hungria i fet esclaus a molts
del poble i a més de mil nobles Maghiars!

El príncep rumà se'n es tornat a sos
Estats; i obligats a seguir-lo llurs esclaus,
sa pàtria han abandonada plorant, men-
tres la jove Maghiar sola es quedada,
sola i trista, amb les llàgrimes als ulls i
l'enyorança a l'ànima.

Tres dies ha passat la jove gemegant
i plorant, tres dies sempre mirant la
llarga via; però ella, ai, no ha ves'lumat
ni pols ni res i son amat no es tornat!

On és ton estimat? per quins camins
s'ha esgarriat? on pot ésser, gran Déu,
que tres dies hagen passat sens que en-
cara haja vengut vora tu, filla estima-
da...? Quí pot dir a on se troba? Qui ho
sap?

Però, ai! ten per segur que, com tu
derrama ell amargues llàgrimes a l'
altra part de la frontera, que pensa amb
tu nit i dia amb l'anyorança de l'amor,
no lluny d'aquí, en el país veí.

Però si tu el vols veure, sens esperar
son retorn, has de trescar altes munta-
nyes, anar a la terra del bisont (1), allà
on esclaus petèixen un sens fi de mala-
nats i més de mil nobles Maghiars!

Part d'allà de les muntanyes, més en-
llà dels boscs ombrius, passats els rius
més pregons, a dins aquella encontrada
on les flors són més brillants, les jove-
netes molt belles i les doïnes emocio-
nants! Has d'anar cap a llevant, al país
ja mai somès per la força de les armes,
on l'espasa és invencible, allà on creixen
les alzines an el cim de les muntanyes,
allà on neixen els valents!...

Vet aquí que, a trenc d'auca, parteix
la jove Maghiar cavalcant un corcer
blanc que ningú ha qualcat mai, amb roba
d'home habillada i punyent glavi a son
costat.

Germà, si tinguesses les ales d'aucell

(1) Les armes de la Moldàvia estan represen-
tades per un cap de bisont.

(Seguirà).

Crónica Local

Noticias varias

En el «Boletín Oficial» de la provincia ha aparecido un anuncio de la compañía «Ferrocarril de Sóller» conteniendo las bases para enajenar en pública subasta un solar que dicha compañía posee en el Ensanche de Palma, lindante con la calle de la Infanta Isabel, angular con la del Rey Sancho.

Según dicho anuncio, la subasta ha de verificarse en las oficinas de la sociedad el día 14 de Octubre próximo con asistencia de la Junta Directiva y del notario designado al efecto.

El tipo de subasta, en alza, ha sido fijado en 64.059'05 ptas. y la extensión superficial a enajenar es de 1.164'71 metros cuadrados, o sea a 55 ptas. el precio unitario por metro cuadrado.

Durante la presente semana ha sido colocada una numerosa partida de los postes que han de sostener la línea aérea del ferrocarril eléctrico. Esta colocación se ha efectuado entre el túnel mayor y Buñola y entre Son Sardina y Palma.

También durante esta semana ha empezado a llegar material correspondiente a coches automotores.

Pocas noticias nos es dado añadir hoy a la información que sobre los efectos del ciclón de Puerto Rico publicamos en nuestro número anterior.

Sin prensa y sin cartas particulares aún, sólo debemos atenernos a las noticias facilitadas por telégrafo, y éste, pasados los momentos de ansiedad del principio, ha enmudecido casi del todo.

Sólo dos telegramas, uno fechado el 24 del actual en San Juan de Puerto Rico y otro el 26 en Washington, hemos leído en la prensa de la presente semana. El primero, dando cuenta de que los médicos declaraban inquietante la situación de la isla, por existir 15.000 casos de influenza y 5.000 de otras enfermedades, y que ninguna ciudad ha podido escapar a los efectos de la epidemia, habiéndose visto obligados en los hospitales a racionar los medicamentos. El segundo, informando de que en la oficina de asuntos insulares, y según los datos recibidos de 71 ayuntamientos, de los 76 que cuenta la isla, los muertos con motivo del reciente huracán fueron 224 y los heridos 739, y que 10 personas habían desaparecido.

Estos datos empiezan a hacer un poco de luz para juzgar la magnitud de la desgracia; pero para hacerlo cumplidamente esperamos poseer noticias más detalladas, que dentro varias semanas probablemente podremos tener.

Para la velada que debe celebrar la sociedad «Defensora Sollerense» el día 9 del próximo Octubre con el fin de festejar el aniversario de su fundación, no ha sido ultimado aún el programa que ha de desarrollarse.

Sabemos han ofrecido su concurso la banda de la «Lira Sollerense», la orquesta del teatro y la Empresa del mismo, que ha ofrecido una artística película.

En nuestra próxima edición tal vez podamos insertar dicho programa íntegramente.

El martes de la presente semana visitó nuestra ciudad una nueva excursión de turistas ingleses, organizada por la casa «Thos Cook & Son» de Londres, quienes habían legado aquella misma mañana, en número de 237, a bordo del buque *Arca-dian*, de pabellón inglés.

Desembarcaron en Palma y se dirigieron a Sóller en ferrocarril y en autos por Vaildemosá, en la forma de costumbre. Comieron en el «Hotel del Ferrocarril» donde fueron servidos con el celo peculiar de aquella casa, y a media tarde regresaron a la capital para embarcarse seguidamente y proseguir su cruceo por el Mediterráneo.

Habiendo refrescado bastante la temperatura, por cuyo motivo el concierto del domingo último por la noche estuvo notablemente desanimado, los organizadores han resuelto que mañana, domingo, el concierto musical tenga lugar por la tarde, de dos y media a cuatro y media.

El programa de las piezas que ejecutará la banda de la «Lira Sollerense», es el siguiente:

- 1.º *La Reina del Directorio*, Marcha.—Alonso.
- 2.º *La orgía dorada*, Sardana.—Guerrero y Belloch.
- 3.º *Overture de la ópera*, «Los Abencerrajes».—L. Cherubini.
- 4.º *Soy aragonés*, Canción baturra.—P. Guerra.
- 5.º *El Príncipe sin par*, Duettino.—Vela y Ubeda.
- 6.º *La deseada*, Marcha de la Guardia Real.—Alonso y Gómez.

Los telegramas que se hallaban detenidos esta mañana en la oficina de Telégrafos por insuficiente dirección, y desconocidos, es el siguiente:

Aixe en Pre.—Michel Frontera.

Con satisfacción nos enteramos de que el próximo lunes en el colegio «Vall de Sóller» y bajo la dirección de la profesora D.ª María Castañer Moll, se dará principio a las clases de Corte y Confección, que tan buenos resultados han dado en años anteriores. Dichas clases se darán en las tardes de los lunes y sábados de cada semana.

También a petición de un grupo de ex-alumnas, se continuará la clase diaria de Gramática y Aritmética, de siete a ocho de la noche.

Tanto a una como a otra pueden concurrir todas las jóvenes que deseen aprovecharse de estas enseñanzas, hayan sido o no alumnas del mencionado colegio.

Por medio de bando ha recordado esta semana al vecindario, el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, que se procede actualmente a la formación del Padrón de los cerdos existentes en esta ciudad, y como son muchas las personas propietarias de estas reses que han dejado incumplida la obligación de dar aviso a la Administración de Arbitrios del número de animales que poseen y punto donde los tienen, se les concede un nuevo plazo de ocho días para que puedan verificarlo.

Se nos ha dicho que la Alcaldía tiene el propósito decidido de castigar a los vecinos que pasivamente se resisten al cumplimiento de la referida disposición, de modo que las personas que poseen algún cerdo y no verifiquen dentro del plazo que se ha dicho la correspondiente declaración, quedan advertidas de la responsabilidad en que incurren.

El velero «Antoneta» ha sido portador en su último viaje del aparato aspirador «Vulcán», que dijimos oportunamente había el Ayuntamiento acordado adquirir para vaciar los depósitos de materias fecales y aguas sucias de esta ciudad.

Viene dicho aparato montado sobre carro de dos ruedas y tiene cabida para 500 litros. Sabemos que el lunes próximo se han de verificar las pruebas, y si éstas dan el resultado que se espera implantará el servicio público inmediatamente.

El Ayuntamiento tiene actualmente en estudio el modo de reglamentarlo, esto es: fijar el punto donde se ha de vaciar el tanque, si ha de venderse o no a los agricultores el producto que se transporte, precio por carretada que se ha de cobrar, personal que debe tener a su cargo el manejo del aparato, etc., etc., y cuánto sea indispensable para el buen servicio.

Del resultado de las pruebas daremos cuenta en nuestro próximo número.

Esta semana, el martes por la noche,

estuvo en esta ciudad el representante de la entidad «Promoción de Obras y Servicios Públicos», Sr. Saleta, quien pasó a la Casa Ayuntamiento para ofrecer los servicios de dicha entidad a la Corporación Municipal.

«Promoción de Obras y Servicios Públicos» ofrece ventajas a los Municipios dignas de tenerse en cuenta, pues su labor abarca en todo plan de obras los tres aspectos: técnico, económico y administrativo; es decir, que se trata de una entidad especializada que realiza en toda España una acción meritisima porque facilita grandemente la implantación de mejoras de gran importancia, que los Municipios indudablemente no realizarían de no contar con el apoyo técnico y económico que se les brinda.

Es de esperar que nuestro Ayuntamiento, valiéndose de ésta o de otra entidad similar, se decidirá a llevar a cabo de una vez todas las mejoras que, desde hace tiempo, reclama la opinión pública.

El domingo último por la tarde debía tener lugar la Junta General ordinaria de la entidad «Tafona Cooperativa» en primera convocatoria, pero no pudo tener lugar por falta del número de asociados que establecen sus Estatutos.

Los concurrentes quedaron convocados para reunirse mañana a las tres de la tarde, en que se celebrará dicha Junta General, en segunda convocatoria, sea cual sea el número de asistentes.

Por tratarse de una entidad económica y de carácter popular es de creer asistirá a la misma un crecido número de socios.

El representante de «Los Previsores del Porvenir», nuestro buen amigo D. Guillermo Castañer Deyá, nos ruega pongamos en conocimiento de los accionistas del Banco Popular de «Los Previsores del Porvenir» haber abierto el pago del tercer cupón de las acciones de dicho banco.

A lo que, en nuestro deseo de complacerle, damos cumplimiento.

Mañana a las cuatro de la tarde tendrá lugar en el campo de tiro de *Es Través* una tirada de pichón, en la cual se disputarán bonitos premios.

Lo que nos es grato anunciar para que llegue a conocimiento de todos los socios del «Tiro Nacional» a quienes el saber la noticia pueda interesar.

El domingo día 7 del próximo Octubre es el día señalado para volver a la normalidad la hora, que, como saben nuestros lectores, fué adelantada a principio del verano.

Hasta dicho día no será establecido en la compañía del ferrocarril de Sóller el horario de invierno.

El día 12 de Octubre próximo será iniciado un servicio marítimo regular, semanal, entre los puertos de Palma, Sóller, Sète y Marsella por los veleros a motor «Miramar», «Roberto» y «Nuevo Corazón».

El anuncio de que iba a establecerse este servicio ha sido muy bien recibido por los exportadores y por el público en general, por las facilidades que habrá de proporcionarles para dar salida a sus productos.

Los cuotas del actual reemplazo han de matricularse, como es sabido, en alguna de las escuelas de preparación militar.

Los que quieran inscribirse en la del «Tiro Nacional» de Palma, pueden pasar por el domicilio del Presidente de la representación local—Luna, 39—hasta todo el día de mañana, pues día 1.º de Octubre próximo deben entregarse las listas en Palma.

Con el título de «Records de nostra terra» acaba de dar a la estampa un libro en 8.º mayor de unas 230 páginas, nuestro antiguo y muy querido amigo D. Miguel Puigserver Llabrés, y a fe que ha sido su aparición para nosotros una agradabilísima sorpresa.

Al hojearlo, impacientes, hemos creído adivinar la aplausible intención que tuvo el

autor al decidirse a escribirlo, y, si no nos equivocamos en nuestras apreciaciones, hemos de felicitarle cordialmente por ella y por el acierto con que ha procedido—sencillez y claridad de expresión y gracia en el estilo—para conseguir el fin que se había propuesto, al mismo tiempo que le acusamos recibo del ejemplar que ha mandado a esta Redacción y que le agradecemos sinceramente el obsequio.

No nos ha sido posible leer todavía el libro de referencia, por lo que no entramos en detalles acerca de las distintas narraciones que contiene; lo haremos más adelante y emitiremos juicio, limitándonos a añadir a lo dicho que ha sido esmeradamente impreso en la tipografía de los señores Amengual y Muntaner, de Palma, que una de las narraciones: *En l'omeu de la Draçana*, va ilustrada con dibujos de Bonastre, y que se vende al precio de 2'50 ptas. en las principales librerías de esta isla.

La «Unión de Españoles del Nordeste de Francia» ha publicado una Memoria conteniendo el acta de la Asamblea General Ordinaria celebrada en Belfort el día 3 de Mayo último, en el «Gran Hotel du Tonneau d'Or»—de la que en su día dimos cuenta—y el Balance de la Sociedad en la expresada fecha, según el cual tiene en caja una existencia de 4.720 francos.

Contiene además, el documento de referencia otros datos sumamente interesantes, tales como las manifestaciones del señor Presidente, D. Alfonso Lauró, respecto al desarrollo y marcha administrativa de la entidad; la elección del punto en que ha de reunirse ésta en el próximo año, que se acordó fuera Nancy; la renovación reglamentaria de la Junta Directiva para el año 1928-29, acordándose la reelección de la actual y el nombramiento de Revisor de Cuentas a favor de D. Antonio Bernardo y la reelección para este cargo de don Juan Llitas; la descripción de la fiesta celebrada en Belfort con motivo de la anterior Asamblea y los discursos de los señores Cónsul y Vice-Cónsul de España, que conocen ya nuestros lectores por haberlos publicado íntegros en estas columnas, y termina con una relación de los socios honorarios, activos y protectores con que cuenta la Sociedad, con expresión del pueblo de su residencia y señas particulares de sus respectivos domicilios, según la cual se elevaba su número a 234 en la ya mencionada fecha.

Por lo dicho puede verse que la Memoria mencionada, de la cual hemos recibido un ejemplar, refleja clara y fielmente la vitalidad de la asociación, no obstante el corto lapso de tiempo que lleva de existencia, y consiguientemente los desvelos, entusiasmo y buen tacto de los que tienen a su cargo la dirección.

A quienes felicitamos por ello al agradecerles su atención para con nosotros y deseamos para lo sucesivo el mismo acierto con que hasta el presente han realizado su ímproba y delicada labor.

Con verdadera satisfacción nos enteramos de que por la Dirección General de la compañía «La Equitativa» (Fundación Rosillo) ha sido muy efusivamente felicitado nuestro amigo D. Pedro Vidal Torrens por su extraordinaria producción en Beleaes, que le coloca en el n.º 1 de todos los productores españoles.

Reciba por ello el señor Vidal nuestra sincera enhorabuena.

Al cerrar nuestra edición anterior habíase encapotado el firmamento, después de un día espléndido, despejado y con buen sol, y fuertes tronadas eran, al parecer, presagio de próxima tormenta. Esperar, no obstante, sólo cayeron durante la noche pequeñas lloviznas, a intervalos precedidas casi todas ellas por algunas ráfagas de viento.

Y las variaciones atmosféricas de esta semana no han sido muy notables, que digamos, pues se han limitado al cese de las lluvias que cayeron al principio, de un modo especial el domingo por la tarde, que merecieron ya el nombre de copiosas, habiéndolas sucedido días bastante apacibles, cubiertos unos y despejados otros.

pero todos de dulce ambiente, de los que invitan a los desocupados a emprender trabajos y agradables paseos por los caminos, actualmente sin polvo y sin barro, que circundan la población.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De regreso de su viaje a Colmar, Lunel y otras varias poblaciones del Estado de Francia, llegó días pasados a esta ciudad D.^a Margarita Aguiló, viuda de D. Francisco Miró. Vino también su hija política D.^a Ana Fuster (la esposa de su hijo D. Joaquín) y su nieta Srta. Margarita Miró.

Procedente de Tournai (Bélgica) llegaron el viernes de la anterior semana el comerciante D. Bartolomé Rullán, la esposa de éste, D.^a Marie Gruson y su sobrina Srta. María Rullán.

De la ciudad francesa de Vire, en el departamento de Calvados, han venido D.^a María Calafat Morell, esposa de nuestro amigo D. Damián Ferrá, y su bella hija Srta. María.

El domingo llegó de Marsella D.^a María Banzá, después de pasar una corta temporada al lado de sus hijos allí residentes.

Después de una corta estancia en la ciudad del Turia, ha llegado el inteligente joven D. Pedro Vicens Casanovas, habiendo obtenido el título de Bachiller en Letras, después de brillantísimos exámenes. Reciban el novel Bachiller y su distinguida familia nuestra enhorabuena más sincera.

Para pasar unos días en compañía de sus familiares aquí residentes, ha venido de Pau, pintoresca ciudad francesa de los Bajos Pirineos, nuestro amigo D. Martín Bestard Vert.

Llegó el miércoles, procedente de Dieppe (Francia) el distinguido joven D. Gabriel Arbona Colom.

Después de pasar una corta temporada en la hermosa propiedad que posee en Marsella, ha regresado a esta su ciudad natal nuestro apreciado amigo D. Francisco Frau.

Vino también con él, de la misma procedencia, su prima Srta. Antonia María Bisbal.

El jueves llegaron de Burdeos para permanecer aquí corta temporada, nuestro apreciado amigo D. Miguel Caparó y su esposa D.^a Victoria Campett, acompañados de sus hijos Antonio y Miguelito, hermana D.^a Catalina Caparó y sobrina señorita Victoria Campett.

De Belfort llegó el día 20 del actual, el joven D. Bartolomé Bernat.

El martes llegó procedente de Berlín, en donde ha permanecido una corta temporada al lado de su hermano D. Bartolomé, nuestro amigo D. Amador Colom.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

El jueves marcharon a Barcelona las distinguidas señoras D.^a Magdalena Estades, viuda de Busquets, y su hija política D.^a Margarita Trias Colom, para acompañar a su nieto e hijo, respectivamente, Damián Busquets, que va a ingresar en el reputado colegio que dirigen los PP. Escolapios, sito en Sarriá.

También con objeto de ingresar en el mencionado colegio de los PP. Escolapios salen hoy de esta ciudad los niños Bernardo y José Marqués Mayol, a quienes acompaña su hermano D. Buenaventura.

Para Barcelona embarcaron el lunes las hermanas Srtas. Magdalena y Paula Estades, siendo el objeto de su viaje el de efectuar importantes compras de Novedades para la próxima estación con que surtirá la parroquianada tienda que tienen instalada en esta ciudad.

Con objeto de pasar algunos días en Marsella, el jueves salió para dicha ciudad el propietario D. Melchor Cabot.

Para la misma población ha salido nuestro amigo D. Pedro Enseñat Lladó, con su bella y simpática hija Srta. Antonia y su nieto Antonio Balaguer.

También para Marsella ha salido la amable señora D.^a Francisca Alcover Lladó, viuda de Morro.

Con objeto de dedicarse al comercio, marchó el lunes a Amiens, en el departamento francés del Somme, el joven don Joaquín Mayol Pastor.

Terminado el veraneo en esta ciudad, han regresado a Barcelona, donde tienen su residencia habitual, nuestros distinguidos y apreciados amigos D. Juan Pizá Bisbal, su señora esposa, D.^a María Salicrup, y sus simpáticos hijos y sobrina, señoritos Juanito, Antonia, Juana y Magdalena, y Srta. Carmen Ana.

El miércoles embarcó para Valencia, de paso para Algemesí, nuestro amigo don Antonio Planas, en cuya población tiene su residencia temporal, en la casa exportadora del Sr. Alorda.

Después de una corta estancia en esta ciudad, salió el jueves para Andrézieux, del departamento del Loire, D.^a Teresa Viladomiu, esposa del comerciante don Salvador Noguera Pons, con sus hijos Salvador y Antonia.

Para Bruselas salió también el joven don Antonio Bernat Vicens, que había venido por breves días a esta ciudad, según dijimos, con objeto de asistir a la boda de su hermana, hoy D.^a María Bernat de Vicens.

El miércoles embarcó para Barcelona, de paso para Brest, el comerciante, allí residente, D. Pedro Frontera.

Para dar comienzo a las operaciones comerciales de la temporada, salió el jueves para Fraga (Huesca), nuestro apreciado amigo D. José Magraner Vicens, de la razón social, de reciente constitución, Bernat, Magraner, Colom.

Para Marsella salieron el jueves de la presente semana nuestro apreciado amigo D. Miguel Arbona Arbona, de la casa *B. Arbona & ses fils*, su señora esposa, D.^a Magdalena Rullán Pizá, hijitos Bernardo y Paquita, madre política D.^a Francisca Pizá Mayol y hermana política doña Francisca Rullán Pizá.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

EXAMENES

Por referirse a la hija del que fué nuestro amigo el conocido fabricante de driles D. Pedro A. Rullán Oliver (q. e. p. d.) copiamos de nuestro colega «La Última Hora» la siguiente noticia:

«Con notable aprovechamiento ha cursado las asignaturas del primer curso de la carrera del Magisterio la joven señorita María Rullán Ferrer, natural de Sóller, preparada por la inteligente y culta Maestra de 1.^a Enseñanza Srta. Francisca Barceló.»

La felicitamos y deseamos que igual éxito obtenga en las demás asignaturas.

ONOMÁSTICO

Con motivo de celebrar hoy su fiesta onomástica el concejal corporativo, representante de la sociedad «Defensora Solle-rensense», D. Miguel Bernat Frontera, esta tarde le han visitado en su domicilio para felicitarle sus compañeros de Consistorio.

El señor Bernat ha agradecido la visita y felicitación y ha obsequiado a aquéllos con exquisitas pastas, licores y habanos.

BODA

El sábado de la anterior semana unieron en perpetuo lazo los jóvenes don Miguel Casanovas Arbona y la agraciada Srta. María Messeguer Ortells.

La ceremonia religiosa se celebró en la iglesia del Santo Cristo de la Sangre, de Villarreal de la Plana, provincia de Castellón, y bendijo la unión el Rdo. Párroco de dicha población, D. Miguel Padrós. Apadrinaron la boda D. Antonio Trias

Casanovas y D.^a María Ortells Mornó, y actuaron de testigos D. Vicente Nostrart y D. Pascual Romero.

Los novios vinieron luego a Sóller en viaje de bodas, donde han pasado los primeros días de su luna de miel.

Que les deseamos sin ocaso y que les conceda el cielo toda clase de dichas en su nuevo estado.

NECROLÓGICAS

En Fornalutx falleció ayer, al anochecer, la anciana D.^a Catalina Pons Llobera, madre de nuestro distinguido amigo, el comerciante establecido en Carcassonne, don Bartolomé Mayol Pons, y lo mismo en el vecino pueblo que en esta ciudad—donde tiene la familia extensas relaciones y era la difunta conocida y apreciada—ha sido su muerte muy sentida.

Baja al sepulcro la bondadosa señora Pons a los 80 años de su edad, víctima de aguda dolencia que ha puesto fin a sus días después de sufrir con ejemplar resignación durante algunos años los achaques propios de la senectud, y habiendo sido confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta.

Esta noche se verificará la conducción del cadáver al Cementerio y pasado mañana, lunes, se celebrará en la iglesia parroquial de la mencionada villa solemne funeral en sufragio del alma de la finada, cuyos actos se verán, sin duda, sumamente concurridos.

Descanse en paz ésta y reciban su nombrado hijo, D. Bartolomé Mayol, su nieto D. Rafael Albertí, y los demás familiares que lloran en estos momentos la irreparable pérdida consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

En el momento de cerrar la presente edición se nos comunica la triste noticia del fallecimiento de D.^a Flora Busquets, esposa de D. Mateo Seguí (hijo), acaecido esta madrugada en la ciudad de Marsella.

Seguramente causará en Sóller dolorosa impresión esta fatal nueva y la prematura muerte de esta simpática joven será aquí, como allá entre las numerosas personas con ella relacionadas, unánimemente sentida, pues que por su buen carácter y la afabilidad de su trato eran sus amigas cuantas la conocían y gozaba entre ellas del general aprecio.

Fáltannos datos para informar a nuestros lectores con algún detalle—los que, por el laconismo de los telegramas, se han omitido—acerca de esta muy sensible pérdida; los tendremos probablemente y nos será dable poder ampliar esta noticia en nuestro próximo número.

Tenga Dios a la finada en su santo seno y dé a los que la lloren resignación y consuelo.

Vida Religiosa

Terminó el domingo la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas que la archicofradía de Hijas de la Purísima ha dedicado a su excelsa Madre en el presente año, como en todos desde remota fecha, y que había empezado el viernes de la semana anterior. El templo estaba adornado con sus mejores galas, y llamaba sobremanera la atención, en particular, el primoroso decorado del altar mayor y de la capilla de la Inmaculada, labor vistosa y delicada, de palmas y de flores, ejecutada por expertas manos, que producía un excelente efecto y que, combinada con la profusión de luces de cera y eléctricas, causaba la general admiración y arrancaba a los admiradores unánimes elogios.

Precedió a la brillante fiesta una tanda de Ejercicios Espirituales bajo la dirección del Rdo. P. Jaime Al'és, de los Sagrados Corazones, a cuyos sermones por la mañana, a las seis y a las diez y media, y por la noche podían asistir todos los fieles, no obstante estar equívocos dedicados a las asociadas de un modo especial. Y también a cargo del mismo elocuente orador estuvo el del domingo por la mañana en la misa mayor.

En ésta fué cantada por la capilla y escolanía parroquiales, con acompañamiento de armonium, una bella partitura, y fué el celebrante el Rdo. D. Ramón Colom, vicario, asistido en calidad de diácono y subdiácono, por los Rdos. Sres. D. Bartolomé

Coll y D. Antonio Rullán, respectivamente.

Todos los actos que constituyeron la mencionada solemnidad fueron brillantes y estuvieron sumamente concurridos; pero de ellos los en que más numerosa fué la asistencia fueron la comunión general del domingo por la mañana y las funciones de los tres días—particularmente del último—por la noche.

El lunes por la mañana se cantó un nocturno de Maitines de Difuntos y misa conventual en sufragio del alma de las asociadas difuntas, revistiendo también esta función la acostumbrada solemnidad.

BANDO

Don Antonio Castañer Bernat, Alcalde Presidente del Magnífico Ayuntamiento de la ciudad de Sóller,

Hago saber:

Que a tenor de lo dispuesto en el vigente Reglamento para el Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, los individuos sujetos al servicio militar que no estén en filas, cualquiera que sea su situación, pasarán una revista anual.

A fin de que por los interesados no se pueda alegar ignorancia de los preceptos legales, se insertan a continuación los artículos 36, 38, 39, 40, 42 y 44 del citado Reglamento para su aplicación:

Art.º 36.—Durante el último trimestre de cada año, todos los individuos sujetos al servicio militar no presentes en filas, quedarán obligados a pasar una revista anual, desde que ingresen en Caja hasta que reciban la licencia absoluta, sin que puedan considerarse exentos de esta obligación los que disfruten prórroga, los aptos sólo para servicios auxiliares y los que pertenezcan al grupo de servicio reducido.

Art.º 38.—Todos los individuos separados de filas, cualesquiera que sea su situación militar y el arma o cuerpo a que pertenezcan, pasarán la revista anual personalmente ante el Jefe de la caja de recluta, cuerpo activo u organismo de reserva a que estén destinados. Los que residan en distintas poblaciones que el cuerpo u organismo militar a que pertenezcan, se presentarán ante el jefe del organismo de reserva, o caja de recluta, que radique en la población de su residencia.

Art.º 39.—Los individuos de cualquier situación militar que residan en poblaciones donde no radiquen unidades de reserva ni cajas de recluta, pero sí comandante militar o destacamento mandado por oficial, pasarán ante él la revista, y en las que no exista ningún organismo ni oficina militar, ante el comandante del puesto de la Guardia civil del pueblo de su residencia o más inmediato. A fin de facilitar a los interesados el conocimiento de la unidad en que deben pasar la revista podrán éstos presentarse a preguntarlo en cualquier organismo militar o puesto de la Guardia civil, donde serán informados.

Art.º 40.—Los que residan en el extranjero la pasarán en el Consulado, y si no le hubiese en la población de su residencia se dirigirán por escrito al más próximo, solicitando impresos para hacerlo. El Consulado facilitará impresos ajustados al formulario n.º 3, que serán devueltos por los interesados una vez llenados.

Art.º 42.—En el mes de Marzo se remitirá por los jefes de los cuerpos activos y unidades de reserva al Capitán General de la región, una relación nominal de los individuos que han dejado de pasar revista anual, clasificando, por separado, los pertenecientes a las diferentes situaciones militares, y dentro de éstas por reemplazos; y otra numérica de los que la han pasado.

Los Capitanes Generales de las regiones impondrán a los que han dejado de pasar la revista anual una multa de 25 a 250 pesetas en la primera falta, de 50 a 500 en la segunda y de 100 a 1000 en los demás casos, sufriendo la prisión subsidiaria que corresponda si resultaren insolventes. Dichas autoridades darán conocimiento al Ministerio de la Guerra, en el mes de Octubre, del resultado de la revista anual, ajustado al formulario n.º 4.

Art.º 44.—La revista anual se pasará a todos cuantos se presenten con dicho fin, aun cuando no lo hubieren efectuado en años anteriores, o hubiesen cambiado de residencia sin previa autorización, sin perjuicio de adoptar las medidas e imponer los correctivos a que hubiese lugar.

Lo que se hace público por este medio para conocimiento de todos los individuos de referencia y en cumplimiento de lo ordenado por el Excmo. señor Gobernador civil de la provincia en circular publicada en el «Boletín Oficial» correspondiente al día 13 del actual.

Sóller, 21 de Septiembre de 1928.

PARA ELLAS

LA EDUCACION SENTIMENTAL

¿Hay algún medio de realizar la suma de bienestar que pueda pretender cada uno en este mundo?

La respuesta es, a un tiempo, simple y compleja. Simple, porque se resume en una palabra: el amor. Compleja, porque el amor, para ser perfecto, reclama la fusión de dos almas, dos seres conscientes y voluntarios, que no hagan más que una sola: unión sublime que no se completa si no tiene por base la intimidad de pensamientos, afecciones y acciones; si no hay en los seres así unidos un solo rincón reservado donde la confianza mantenga la antorcha que ilumina hasta el más profundo repliegue del alma. Estas mutuas relaciones, tan apetecibles en el matrimonio, sólo se obtienen cuando la educación sentimental ha seguido su marcha racional.

La educación sentimental de las jóvenes destinadas a la magnífica función de la maternidad es, por consiguiente, de la mayor importancia. Aquellas a quienes una vocación especial aleja del mundo y que han de florecer en el retiro de un claustro, al abrigo de las tempestades, no hay por qué iniciarlas en los secretos del amor. Tocante a las demás, será el amor el iniciador de su vida femenina; les acompañará durante el resto de su vida; deberán conocerlo y aprender lo que es un amigo, sin considerarlo como un dueño despótico que haya de pesar sobre ellas, sobre su corazón y sobre su destino.

¿Quién les dará esa educación sentimental? La madre. Ella posee todas las ternuras necesarias para guiar a sus hijas por el camino que ella misma recorrió, no siempre sin quebrantos, porque sus antecesoras confundían la inocencia con la ignorancia. Bajo el pretexto fútil de que convenía preservar a la joven de los ingratos contactos con la vida real, se la entregaba indefensa a sus peligros.

Aquellas que han sufrido esa falsa concepción de ideas y de cosas, comprenden la sabiduría de la educación que advierte con delicadeza al corazón y al espíritu. La misión será quizás embarazosa. ¿Acaso en el jardín de las almas no hay flores tan delicadas que marchita un soplo algo áspero, destruyendo para siempre los encantos de su hermosura? Entre dos almas que chocan se levanta una nube que, por ligera que sea, impedirá la completa intimidad del amor.

Sin una educación sentimental bien dirigida por una madre ingeniosa y prudente, la joven atribuirá al amor un papel que falseará las relaciones mutuas de los esposos. Será demasiado exigente o demasiado condescendiente. Confundirá sus deberes serios y sus derechos imprescriptibles. Creerá que basta hacer del marido el proveedor de sus caprichos y placeres. Le asignará la misión de ganar dinero y pagar las cuentas de la modista... ¡Cuántas ignorantes, que no son inocentes, se consideran como reinas del hogar, teniendo por cetro su incorregible puerilidad y su loca fantasía! Otras, con una forma de ignominia no menos peligrosa aceptan el creerse esclavas de una voluntad despótica, sujetas a una cadena en detrimento de toda justicia.

Por falta de una sabia educación sentimental son tan numerosos los divorcios. Sólo la intimidad guarda fielmente la puerta de la mansión, para que el bienestar permanezca y no se turbe. No hace falta para vivir en paz sino la buena voluntad de los que la ocupan, su intención pura y recta, manteniendo el fuego sagrado del amor. Instruida convenientemente, la recién casada entrará en la vida que le abren la naturaleza y sus encantos. La seguirá, no con un corazón ligero, sino con el corazón perfumado por la esperanza. Si la tempestad sacude su nave, no la abandonará la confianza. La intimidad de pensamientos y afecciones conservará a entrambos seres unidos en amor inquebrantable y fundidos en una voluntad única...

Esto basta para asegurar el bienestar en la más alta medida que puede alcanzar la misera humanidad.

SAFO.

PARA ELLAS...

PALIQUES FEMENINOS

¿Absurda su pregunta? ¡Oh, no, señorita: existe lo que usted llama la «higiene del reloj»! Y existe sin ese apelativo, que es un acierto. Además nos ha proporcionado usted un tema original, práctico y seguramente interesante para casi todas las lectoras y... lectores de esta sección. Gracias, pues. Veamos en que consiste «la higiene del reloj». Supongamos que usted está orgullosa y satisfechísima de su *mignon* de pulsera: marca de precio, forma elegante, fijo como el sol; una monería, un mirlo blanco entre los infinitos mirlos negros (relojes locos, descompuestos siempre, puro adorno), que tanto abundan. Tan preciada joya mecánica hay que cuidarla, hay que saber tratarla, hay que hacer todo lo humanamente posible por que no envejezca con vejez prematura... ¿Qué hacer para esto?

Lo primero, dar cuerda al reloj por la mañana al levantarse, y no por la noche, según una costumbre muy generalizada, casi instintiva. Está probado que de esa manera los relojes todos marchan mejor. ¿Por qué? Los técnicos lo explican. El movimiento de un reloj, dicen, ya se sabe que depende del llamado «muelle real», y que cuanto más tiempo pasa desde que se le ha dado cuerda, más se va alojando ese muelle. Como durante el día sufre el reloj una porción de golpecitos y sacudidas inevitables, ocasionadas por los movimientos de quien lo lleva, conviene que para soportar mejor el traqueteo esté el muelle recién pretado; en cambio, por la noche, cuando el aparato permanece en absoluto reposo, ora en la relojera, ora sobre una mesilla, ora en otro sitio, no importa que la cuerda se esté ya acabando.

No hay máquina que no necesite engrase, y, sin embargo, llevamos años y años un reloj sin hacer otra cosa con él que darle cuerda cada veinticuatro horas. Mal hecho. Aun al mejor reloj de bolsillo hay que aceitarlo cada dos años, por lo menos; ello evita que el mecanismo funcione torpemente y acabe por pararse.

Otra regla práctica.

Todos los metales ya sabemos que se contraen, poco o mucho, con el frío y se dilatan con el calor; el latón y el acero de que está hecha la máquina de un reloj no constituyen excepciones a esta ley física, y como su dilatación y contracción influyen notablemente en la marcha del reloj, conviene preservar a éste de las temperaturas extremas en lo posible.

Hay que tener mucho cuidado, por ejemplo, en no dejar el reloj sobre el mármol de la mesilla de noche, pues el contraste entre la temperatura del bolsillo o muñeca y la de la piedra es demasiado brusco, determinando frecuentemente que el reloj amanezca parado o descompuesto.

Algunas personas para evitar eso ponen el reloj durante la noche debajo de la almohada o no se lo quitan, si es de pulsera. Pero tampoco esto debe hacerse, pues como durante el día el reloj se ha hallado en posición vertical, al colocarlo luego horizontalmente puede salirse de su sitio la piedrecita fina en que encaja el pivote de la rueda catalina, a poco desgastado que éste se encuentre. Conviene, pues, tener el reloj vertical también por la noche, y para ello nada mejor que una relojera o un colgador a propósito, si se trata de relojes de pulsera.

Cuando se usa un reloj largo tiempo suele retrasarse mucho, cosa que atribuimos a la vejez del aparato; pero no siempre es esa la verdadera causa, sino otra, el polvillo que penetra en el interior del reloj y entorpece el mecanismo. El medio que los ingleses emplean para evitarlo consiste en llevar siempre el reloj dentro de una funda de goma bien ajustada; pero este recurso no es aplica-

ble a los relojes de brazalete, los cuales hay que dar a limpiar a un relojero cada dos años.

¿Y por qué un reloj se para de pronto y sólo con agitarlo echa a andar de nuevo como si nada le hubiera ocurrido? Pues porque esta clase de interrupciones, de las cuales el mejor reloj no se ve libre, obedecen a sacudidas bruscas del mecanismo, cuando damos un salto, bajamos una escalera de prisa, corremos, nos caemos, etc., etc. Entonces suele suceder que la espiral se engancha en cualquier pieza inmediata, quedando instantáneamente detenida toda la maquinaria.

Por último, he aquí algunos consejos prácticos para quien tenga la intención de comprar un reloj.

En primer lugar, la esfera debe ser blanca con las horas en negro y las manecillas de acero azul. En un reloj así puede verse la hora, aun con muy poca luz, cosa que no sucede con los que tienen la esfera con oro, plata o colores. No debe adquirirse un reloj sin comprobar a conciencia que las tapas ajustan perfectamente.

Los rubies o piedras en que ajustan los pivotes deben ser de buena calidad, y preferibles los ajustes de acero a los de piedras malas. Si el reloj, en fin, ha de ser usado en un país cálido debe advertirse este detalle al relojero, pues se construyen máquinas a propósito para cada temperatura, y es preciso evitar, en lo posible, los efectos de la dilatación por el calor, de que ya hemos hablado.

En una palabra: ya ve usted, señorita, cómo sus preguntas tienen respuesta, y cómo existe realmente «la higiene del reloj».

EL AMIGO TEDDY.

LA HIGIENE DEL CABELLO

Hay pocas jóvenes hoy día que no dediquen atención regular a su cabello y concurren frecuentemente a la peluquería aun cuando tengan la suerte de poseer ondas naturales. Semejante a la belleza facial, la del cabello necesita ser cultivada para que resalten todas sus ventajas. El cabello puede dar atractivo a una mujer fea, así como la cabeza sin gracia malogra su rostro bonito.

Cuando se nota que el cabello está muerto, sin brillo o bien grasiento en demasía, no se espere que estas condiciones se remediarán por sí mismas.

Si el cabello es seco, no hay que abusar del masaje porque lo hace caer. Convi-

ne practicarlo; pero moderadamente. Aunque parezca extraño, la dieta tiene mucho que ver en la conservación del cabello. El cráneo reseco es casi siempre resultado de una sobreabundancia de ácido en el sistema. Cualquier exceso de carne, café y dulces, así como el pan blanco, deben ser evitados. Dese masaje una noche sí, otra no, con aceite de oliva o vaselina.

Si, al contrario, el cabello es demasiado grasiento, hay que lavar lo con frecuencia. Los baños de aire y de sol son beneficiosos para el cráneo, lo mismo que las duchas frías, que lo vigorizan. El masaje suave es también útil. Verdaderamente todos sabemos que el masaje es bueno para el cabello; sin embargo, pocas obtenemos buen resultado de él, porque no sabemos practicarlo.

No consiste en frotar los dedos fuertemente en el casco, sino en hacerlo de tal modo que se sienta mover debajo de las yemas de los dedos. Esto afloja la piel y es uno de los mejores medios para conseguir que el cabello crezca y se conserve en buenas condiciones.

Una actriz de cine dice que su cabello acababa de ponerse seco y se caía, lo que la preocupaba mucho porque la máquina fotográfica hace resaltar mucho cualquier defecto del cabello. Entonces alguien le aconsejó que cambiara de dieta. Suprimió la carne, los dulces y el pan blanco, limitando en gran parte su dieta a leche y frutas. Después de dos semanas de esta dieta y un masaje diario, su cabello recobró las condiciones normales.

Naturalmente que si vuestra salud es mala el cabello se cae. Hay que fortalecer el cuerpo para tener cabello sano y hermoso.

Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

SEPTIEMBRE

- Día 23.—Quisiera que los hombres no admiraran más a los que han procurado hacerse admirar que a los que han procurado ser útiles. (*Raumur.*)
- Día 24.—La alegría del espíritu da la medida de su fuerza. (*S. A. Brooke.*)
- Día 25.—Un hombre que ha sido vendido por otro puede no ser esclavo; pero el que se ha vendido a sí mismo es el esclavo absoluto. (*Ruskin.*)
- Día 26.—De sólo una centella se aumenta el fuego, y una imperfección basta a atraer otras. (*San Juan de la Cruz.*)
- Día 27.—La pereza jamás llegó al término que pide un buen deseo. (*Cervantes.*)
- Día 28.—Hablamos del triunfo como si fuera cuestión de suerte. El trabajo es el triunfo. Dondequiera que el trabajo se hace, el triunfo se obtiene. (*Emerson.*)
- Día 29.—Un solo bien puede haber en el mal: la vergüenza de haberlo hecho. (*Séneca.*)

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

El niño enfermo ni juega, ni comete travesuras.

La imprevisión de los padres acarrea muchas veces graves enfermedades a sus pequeños por no cuidar de tenerlos fuertes y vigorizar sus músculos en el período del crecimiento, haciéndoles tomar Jarabe Salud. Contra la debilidad, la anemia, el raquitismo, la clorosis, la desnutrición, etc., el más activo y enérgico reconstituyente y el más agradable de tomar es el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de 40 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Pedid SALUD Rechazad imitaciones.



ARMERIA DE A. CANALS



Escopetas finas de caz y Tiro de pichón
Representación exclusiva arap Mallorca de
VICTOR SARASQUETA Eibar
Proveedor y fabricante de
S. M. EL REY DON ALFONSO XIII
Escopetas económicas de otras marcas.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates
«ESTEVA»
SON LOS MEJORES

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

La Femme Eléante
Figurines de alta novedad

Se venden al precio de 1'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda
(junto Plaza de Toros)

Teléfono 397

PALMA

Naviera Mallorquina

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER - SETE y MARSELLA.

Consignatario en Séte: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber, 3
en Marsella: GINESTA Y C.ª 22, Rue St. Ferriol
en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de San Juan, 14

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento JOS-PE hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS
Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos

Librería Marqués San Bartolomé, 17

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS—PRIMERIZOS—LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ALGER - 3, Avenue Gandillot, 3 - ALGER

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: COLOM-ALGER Teléfono: _____

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nue*
Corazón, Providencia et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d' oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saley
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NI

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por wagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegante
WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabri
cación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICOCerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.

BARCELONA - Consulado 1 - 3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39

CETTE, 670

BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL

CETTE — MAILLOL

PORT-BOU — MAYOL

BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc

VALENCIA 8 - 10 calle Llop

SOLLER 8 calle Bauzá

PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8

PORT-BOU 21 int

SOLLER —

VALENCIA 1291

CETTE 3-37

TELEGRAMAS

Cerbere

Cette

Port-Bou

VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.

FRANCIA

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA de 15 de Mayo a 31 de Octubre

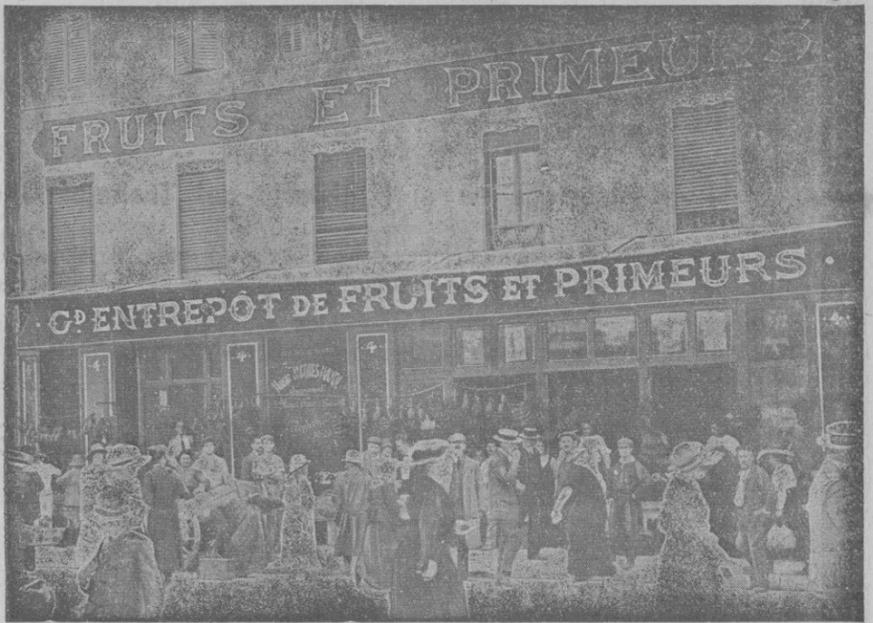
Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, sódicas.

Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DES MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÈS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHER, MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Billetes "RAYO" y "RELAMPAGO"

Registrados en el Ministerio del Trabajo, Comercio e Industria con los números 2.187 y 2.191

Correspondiendo a las atenciones del público mallorquín y en vista del éxito alcanzado por nuestros billetes RAYO y RELÁMPAGO, cada día intensificamos más nuestra labor para que el beneficio sea el máximo posible para los comerciantes y el público que colecciona nuestros billetes.

Primera lista con los nombres y domicilios de las personas que han sido favorecidas con regalos, por coleccionar nuestros billetes RAYO y RELÁMPAGO y que ya alcanzan un número considerable.

BENEFICIOS OBTENIDOS

PALMA							
	Pesetas		Pesetas		Pesetas		Pesetas
D. ^a Juana Bisquerra	100	D. ^a Magdalena Bosch	10	D. ^a Margarita Martorell	10	D. ^a Jerónima Calafell	10
Plaza Rastrillo, 9		Peletería, 43		Villalonga, 44		» Magdaïena Castañer	10
» Bárbara Bennassar	100	» Antonia Juan	10	» Margarita Cabot	10	» Teresa Palmer	20
San Miguel, 107		Forteza, 34		Cabrinetti, 1		D. Mateo Terrades	10
D. Juan Bennassar	40	» Juana Perelló	10	Son Español			
Calle Juan Mestre		Lonjeta, 15 - 2. ^o		D. ^a Maria Truyols	10	ESPORLAS	
D. ^a María Valls	20	» Magdalena Coll	10	Barrera, 14		D. ^a María Salvá	10
31 de Diciembre, 5		Pequeño, 14		Son Serra			
D. Miguel Llull	30	» María Radó	10	D. Francisco Tomás	20	ESTALLENCHS	
C. Montesión, 43		Calle Soledad, 18		» Francisco Tomás	10	D. ^a Esperanza Tomás	10
D. ^a Catalina Dols	20	» Catalina Canet	10	» Francisco Tomás	10	D. Gaspar Riera	10
Marqués de la Cenja, 9		Vilanova, 9		» Francisco Tomás	10	Maura, 8	
» María Cirerol	20	» Apolonia Mulet	10	Molinar			
Samaritana, 3		Pescadores, 2		D. ^a María Barceló	20	» Antonio Terrasa	20
» Margarita Casellas	20	» Margarita Barceló	10	Carretera Lluchmayor, 85		FELANITX	
San Miguel, 73		31 de Diciembre, 15		» Margarita Magraner	10	D. ^a María Pujades	100
» Concepción Coll	20	» María Florit	10	Carretera Lluchmayor, 21		Callo, 22	
Apuntadores, 8		Sindicato, 153		La Soledad			
» Francisca Frau	20	» Catalina Sancho	10	D. ^a Francisca Busquets	20	D. Rafael Fuster	40
Molinos, 4		Reina Victoria, 7		Fornaris, 40		» Miguel Busquets	10
» Asunción Coll	15	» Margarita Enseñat	10	» Francisca Noguera	10	Santanyi	
Eusebio Estada		Santa Cruz, 20		» Francisca Noguera	10	INCA	
» Antonia Frau	10	» Francisca Valls	10	Teix, 34		D. ^a Juana Munar	20
Socorro, 19		» Margarita Casellas	10	» Antonia Pou	10	Calle del Rey	
» Juana Vich	10	Santa Catalina				D. Pedro Llobera	10
Plaza Atarazanas, 15		D. ^a Juana Martí	20	Hostalets			
D. Manuel Carretero	10	S. Magín, 9		D. ^a María Mula	20	» Nicolás Valrin	10
Sto. Domingo, 32		» María Prats	10	Norte, 4		S. Bartolomé	
D. ^a Francisca Vaquer	10	S. Magín, 27		» María Obiol	10	D. ^a Catalina Quetglas	10
Plaza Socorro, 19		D. José Losada	10	Reina Violante, 12		MURO	
» Francisca Frau	10	Plaza Navegación, 26		Ca'n Capas			
Molinos, 4		» Juan Valet	10	D. ^a Catalina Soler	10	D. Leonardo Carrió	100
» Antonia Bibiloni	10	Plaza Navegación, 25		Aragón, 205		Mayor	
Yeseros, 22		D. ^a Antonia Muntaner	10	ANDRAITX			
» Antonia Bosch	10	Fábrica, 117		D. ^a Ana Alemany	10	POLLENSA	
S. Cayetano, 8		» Amelia Villar	10	S' Arracó		D. ^a María Vives	10
» Carmen Coll	10	S. Magín, 73		D. Vicente Caiafell	10	Tilazas, 8	
Jafuda Cresques (Ensanche)		» Isabel Reynés	10	Conquistador, 11		PUIGPUÑENT	
D. Miguel Torné	10	Bayarte, 20		D. Vicente Caiafell	10	D. ^a Antonia Suau	20
Baratillo, 15		» Martina Pascual	10	» Vicente Caiafell	10	Estallenchs, 12	
D. ^a Juana Amengual	10	S. Magín, 283		D. ^a Antonia Calafell	10	D. Jaime Pons	10
Angeles, 22		» María Mestre	10	Príncipe, 6		Son Burgues	
» Francisca Estarás	10	Villalonga, 61					
Plaza Socorro, 11							

Con nuestra libreta coleccionadora todas las familias obtienen un seguro y no ficticio beneficio en todas las compras que realicen en los establecimientos de la capital y pueblos de las Baleares que se indican en nuestras listas.

Los billetes RAYO y RELAMPAGO SON LA FORMA MÁS MODERNA Y PRÁCTICA DEL AHORRO

Por su propio interés todas las familias deben dar preferencia en sus compras a los establecimientos que regalan nuestros billetes, ya que además de obtener la máxima garantía en calidad y precio, recibirán el regalo de un billete RELÁMPAGO por cada 50 céntimos, y uno RAYO por cada 5 pesetas, con lo que se conseguirá regalos inmediatos, prácticos y bonitos, a su elección, realizando cómodamente y sin sacrificio alguno el verdadero ahorro.

Nuestros propósitos son y serán siempre fomentar el ahorro, cuya virtud aparta vicios y crea un porvenir más o menos halagüeño a cada persona, según sus fuerzas monetarias, pero que siempre sirve de alivio y sostén.

Exija, pues, en todas partes los billetes RAYO y RELÁMPAGO

Próxima apertura de Agencias en todos los pueblos importantes de esta isla

Visite nuestras oficinas y exposición de regalos **BARATILLO, 12, BAJOS, ENTRADA LIBRE**

En nuestro bazar nada se vende; todo se regala :- Nuestra libreta coleccionadora se entregará al público completamente gratis.

PREFIERA EN SUS COMPRAS LOS ESTABLECIMIENTOS DE ESTA LOCALIDAD SIGUIENTES:

Imprenta y Librería, **J. Marqués Arbona** - Pastelería, **Vda. de A. Marroig**, Plaza Constitución

Carnicería, **Rafael Aguiló**, Luna, 19 - Tienda de Tejidos, Sastrería y Perfumería, **BARTOLOME TERRASA**, Luna, 22

Comestibles: **MATEO COLOM PUIG** - **FRANCISCA CASASNOVAS** - **JUAN VALCANERAS VIDAL**

Calle de la Cruz, 2

Plaza Constitución, 16

Calle de la Luna, 45

que regalan los ventajosos billetes RAYO y RELÁMPAGO